

HERMAN

Instruction manual
Návod na obsluhu



HERMAN

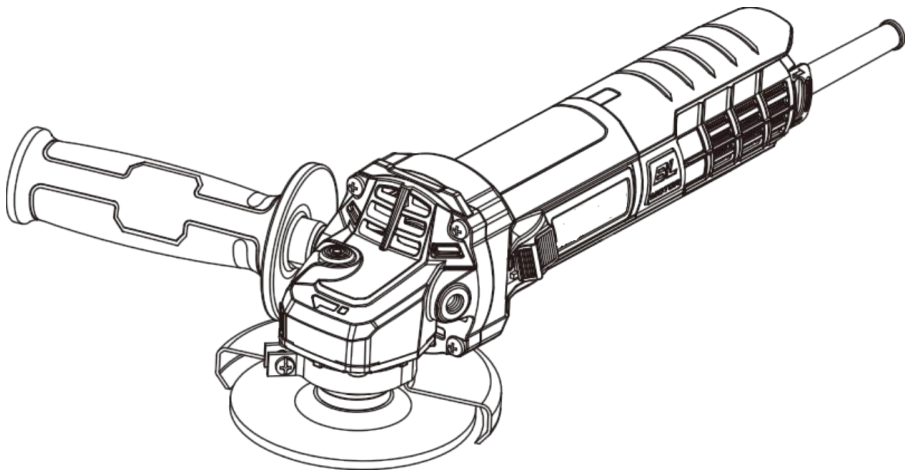
EN Angle Grinder

SK Uhlová brúska

HU Sarokcsiszoló

DE Elektro-winkelschleifer

WX-15002



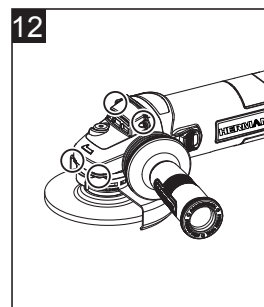
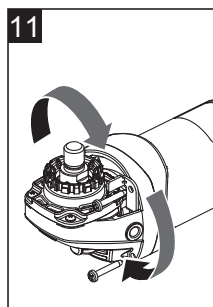
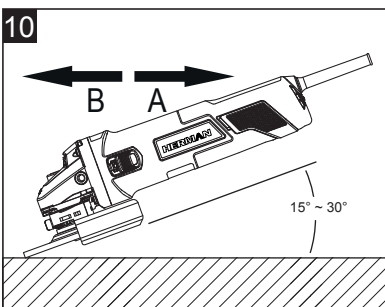
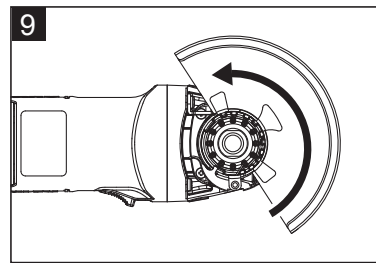
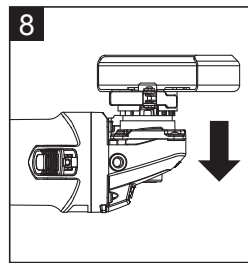
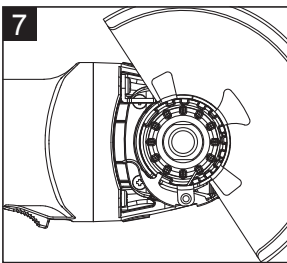
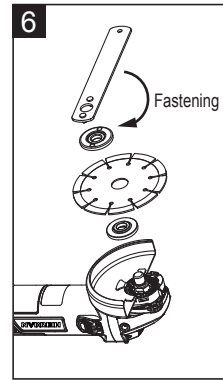
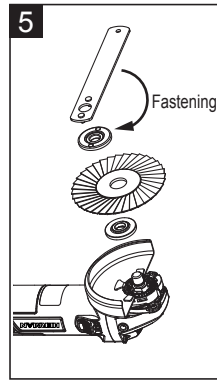
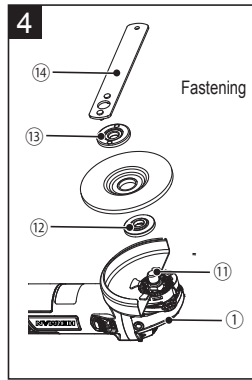
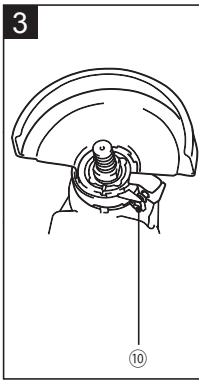
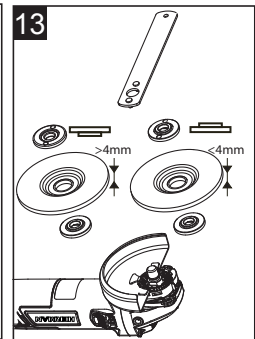
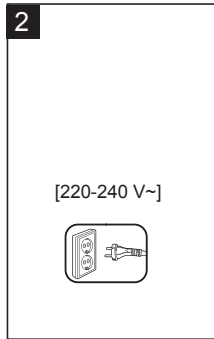
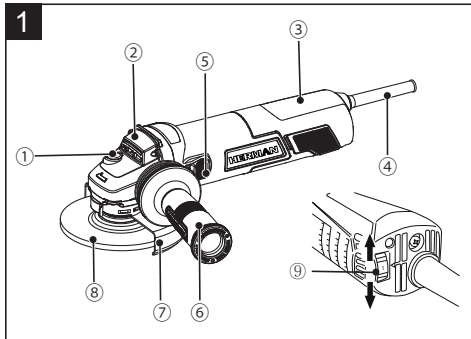
BRUSHLESS
MOTOR
ACBL



CE

398910003

EN	ENGLISH.....	4
SK	SLOVENSKY.....	16
HU	MAGYAR	28
DE	DEUTSCH	40



EN

ELECTRIC ANGLE GRINDER

Translation of the original user's manual

It is essential that instruction manual is read before the power tool is operated for the first time.

Always keeps this instruction manual together with the power tool. Ensure that the instruction manual is with the power tool when it is given to other persons.

Table of Contents

1. General Power Tool Safety Warnings	4
2. Dust collector safety warnings	5
3. Additional Safety Warnings	8
4. Check before Use	8
5. Noise and Vibration Emissions	10
6. Specifications and List of Contents	11
7. Description of Functions and Applications	11
8. Operating Instructions	11
9. Maintenance and Servicing	13

Note

As our engineers are striving for the constant research and development to develop the quality of products, shape or structure of our model can be changed without previous notice.

1. General Power Tool Safety Warnings

WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or Battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive**


atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.




- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c)  **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.


3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b)  **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask,

non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c)  **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the

power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. Dust collector safety warnings

1) Safety instructions for all operations

Safety warnings common for grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing or Abrasive Cutting-Off operations

- a) **This power tool is intended to function as a grinder, sander, cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

EN

- b) Operations such as wire brushing, polishing are not recommended to be performed with this power tool.**

Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

- c) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.**

Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

- d) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.**

Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

- e) The outside diameter and thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.**

Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

- f) Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.**

Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

- g) Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.**

Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- h) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.**

The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- i) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.**

Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

- j) Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.**

Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- k) Position the cord clear of the spinning accessory.**

If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

- l) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.**

The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

- m) Do not run the power tool while carrying it at your side.**

Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

- n) Regularly clean the power tool's air vents.**

The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

- o) Do not operate the power tool near flammable materials.**

Sparks could ignite these materials.

- p) Do not use accessories that require liquid coolants.**

Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

- 2) Further safety instructions for all operations Kickback and Related Warnings**

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, packing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes

rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.**
The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.**
Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.**
Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.**
Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.**
Such blades create frequent kickback and loss of control.

3) Additional safety instructions for grinding and cutting-off operations

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.**
Wheels for which the power tool was not

designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

- b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.**

An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip can not be adequately protected.

- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.**

The guard helps to protect operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example : do not grind with the side of cut-off wheel.**

Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.**

Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

- f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.**

Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

4) Additional safety instructions for cutting-off operations

Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations

- a) **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.**

Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

- b) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.**

When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

EN

- c) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.**

Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.**

The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

- e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.**

Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

- f) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.**

The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

5) Additional safety instructions for sanding operations

Safety Warning Specific for sanding Operation

- a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.**

Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

3. Additional Safety Warnings



- a) **Wear ear protectors.**

Exposure to noise can cause hearing loss.

- b) **Use auxiliary handles supplied with the tool.**

Loss of control can cause personal injury.

- c) **The use of any accessory or attachment, other than those recommended in the instruction manual, may present a risk of personal injury.**

- d) **The secure the workpiece.**

Loss of control can cause personal injury.

- e) **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.**

The power tool is guided more secure than by hands.

- f) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.**

Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes

property damage or may cause an electric shock.

4. Check before Use

- 1) **Connection to Power Supply (See figure 2)**

- a) **Observe correct main voltage. The voltage of power source must agree with the voltage specified in the name plate.**

2) Extension Cord

Use an extension cord if the distance to the power source requires its use. Extension cord must be of appropriate thickness and length for the supply of electric current. Too thin or too long cord will cause voltage to drop reducing the motor power. Use it as short as possible.

3) The Switch



Warning

When you plug in the power supply with the tool switched on, sudden rotation of tool may result in accident.

Check to see that switch lever returns to its original position after pulling or pushing it.

4) The Power Source

Observe correct main voltage. The voltage of power source must agree with the voltage specified in the name plate.

5) The wheel guard



Warning

The wheel guard is a protective wall preparing for the damage of the grinding stone. You must install the wheel guard.

(See figure 3)

The wheel guard is type of toolless.

Adjust the position of the wheel guard to the requirements of work process.

6) Checking and installing the grinding stone

Be sure the grinding stone is in normal condition and free from cracks or damage. Make sure the grinding stone is installed securely.

To install the grinding stone, see to the section installing and removing grinding stone.

7) Overload protection & Restarting protection

The machine has facilities of overload protection and restarting protection. In case of a sudden high current, While cutting or grinding, the power supply to the motor is electrocnically interrupted. To restart the operation, switch the On/Off switch to the Off position and start the machine again. The restarting protection feature prevents uncontrolled restarting of the machine after an interruption in the power supply.

8) Mains Outlet

When inserting the plug, if a sound is heard or if it a taken out easily you must repair it. Please contact nearby electric shop.

When you use the mains outlet as it is, it causes the accident by overheating.

9) Trial run

Before starting the work, wear protection (goggles, safety helmet, ear plugs, protective gloves) and run the tool in the direction avoiding other persons to see if the tool is operated normally.

10) Work place

Check work place considering cautions.

Prevent dust accumulation at the workplace. Dusts can easily ignite.

Dusts from materials such lead-containing coatings, minerals and metal can be harmful to one's health.

Contact with or inhaling the dusts can trigger allergic reactions to the operator or bystanders and/or lead to respiratory infections.









Certain metal dusts are considered hazardous, especially in conjunction with alloys such as zinc, aluminum or chromium.


Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

Provide for good ventilation of the working place. It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

EN

	Please read the instruction manual before use
	Wear a Safety helmet
	Wear Safety goggles
	Wear ear plugs
	Wear a mask
	Wear protective gloves
	Do not use for wet grinding
	Do not dispose of batteries with general refuse
	Return waste material
	Class II appliance

V	Volts	n	Rated Speed
A	Amperes	Hz	Hertz
W	Watts	/min or min⁻¹	Revolutions or reciprocations per minute
	Alternating current	IP20	IP Code



ES Declaration of conformity

We declares that these products: Angle grinder

Type: WX-15002


meet the standards

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014
+A12 :2014+A13: 2015, EN IEC 55014-
1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
6100-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
in compliance with the directives
2006/42/EC, 2014/30/EU

HERMAN Slovakia Production s.r.o.,
Mokra Luka 226, 05001 Revuca, Slovensko


Ing. Herman Nagypal MBA
CEO

Herman Group a.s.


Mgr Peter Halaj
Director of the technical
department of tools

Herman Slovakia Production s.r.o.

5. Noise and Vibration Emissions

1) Noise

Noise emission values determined according to EN 60745

A-weighted emission sound power level (L_{WA}) [dB(A)]	102,9
A-weighted emission sound pressure level (L_{pA}) [dB(A)]	91,9
Uncertainty (K) [dB(A)]	3



The operator to wear hearing protection

2) Vibration emission

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745

Vibration emission value ($a_{r,AG}$)	4,71m/s ²
Uncertainty (K)	1,5m/s ²

3) The following information

- a) The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method given in EN 60745 and may be used for comparing one tool with another.
- b) The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

4) A warning

- a) The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- b) Identify additional safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

6. Specifications and List of Contents

1) Specifications

		WX-15002
Power source	-	220 V ~ 50 Hz
Motor	-	Single phase brushless AC motor
Rated Input	W	1550
Rated speed	min ⁻¹	9500
Max. disc diameter	mm	150
Wheel type for grinding and sanding	-	TYPE 27
Wheel type for cutting-off	-	TYPE 42
Weight (EPTA procedure 01/2003)	kg	1,9
Spindle thread	-	M14

2) List of Contents

		WX-15002
Wheel guard		●
Backing flange, Locking nut		●
Spanner		●
Side handle		●

7. Description of Functions and Applications

1) Description

(See figure 1)

- ① Lock pin
- ② Gear cover
- ③ Tail cover
- ④ Cord armor
- ⑤ Switch knob
- ⑥ Side handle
- ⑦ Wheel guard
- ⑧ Grinding stone
- ⑨ Controller knob
- ⑩ Lever
- ⑪ Spindle
- ⑫ Wheel washer
- ⑬ Wheel nut
- ⑭ Spanner

2) Applications

- To do finishing work and removing splinters of iron, bronze, aluminum, cast.
- To grind of welding section part and removing rust.
- To do finishing work for the surface of synthetic resin, slate, brick and marble.
- To groove and cut tile and stone.

8. Operating Instructions

Pay attention to the mains voltage. The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the power tool. Power tools marked with 220 V can also be operated with 230 V.

EN

1) Installing and Removing (See figure 13)**Warning**

Always turn off the switch and disconnect the plug from the power supply before installing and removing grinding stone. Never use the grinding stone below the peripheral velocity (See to specifications).

**Warning**

You must install the wheel guard and wear the safety goggles during using of the disc grinder with the special parts.

a) Grinding stone (Type 27)

(See figure 4)

- Place the spindle upwards. Insert the depressed part of the wheel washer onto the plane part of the spindle.
- Place the prominent part of the grinding stone onto the wheel washer.
- Set the wheel nut onto the spindle over the grinding stone by a screw.
- Insert the lock pin in the gear cover, then fasten the wheel nut with the spanner.

b) Sanding disc (Type 27)

(See figure 5)

Do not use the wheel washer and wheel nut for the grinding stone. Please use other washer nut for the sanding disc.

- Set the rubber pad and sanding disc to the spindle.
- Set the washer nut to the spindle above the sanding disc.
- Fix the spindle by pressing the lock pin with fingers. And then, fasten the washer nut with a spanner tightly.
- Do the same process reversibly to remove the sanding disc.

c) Cutting-off wheel (Type 42)

(See figure 6)

- Place the spindle upwards. Insert the depressed part of the wheel washer onto the plane part of the spindle.
- Place the prominent part of the Cut-off wheel onto the wheel washer.
- Set the wheel nut onto the spindle over the Cut-off wheel by a screw.

- Insert the lock pin in the gear cover, then fasten the wheel nut with the spanner.

2) Mount the protective device**Warning**

Always attach the wheel during operation.

(See figure 3 7 8 9)

- a) Loosen the lock screw (figure 3).
- b) Adjust wheel-guard (figure 7).
- c) Wheel-guard push down (figure 8)
- d) Pull the lever and rotate wheel-guard on the left at operating position. (figure 9)
- e) Tighten the locking screw 10 (figure)

3) Avoid excessive pressure on the grinding stone.

Avoid excessive pressure on the grinding stone. Grinding is done by tool's weight.

Apply the grinding stone lightly to the work.

Excessive pressure on the grinding stone will decrease grinding speed and cause rough finishing surface. Also, it may cause overheating and motor failure.

4) Pressing angle

(See figure 10)

Do not press the whole surface of the grinding stone to the grinding surface. It is recommended to use the disc grinder by inclining it in 15 ~ 30 degrees as the picture to do grinding work with circumference of the grinding stone.

5) Grinding direction

(See figure 10)

When using a new grinding stone, be certain to grind while pulling tool backwards (B direction) until the grinding stone becomes rounded on its edge. Then, the grinder can be moved to any direction.

6) Caution after use

- Always use the wheel-guard when working.
- Never use the grinding wheel for cross grinding.
- Do not squeeze the wheel or put excessive pressure on it. Do not attempt to cut too

deeply.

- Putting too much stress on the wheel increases the load and the susceptibility of the wheel to curl or pinch in the cut and the likelihood of kickback, breaking the wheel or overheating the motor.
- Do not start cutting in the workpiece. Allow the blade to reach full speed and carefully enter the cut, moving the tool forward over the workpiece surface. The blade may pinch, come up, or bump back if you run the power tool in the workpiece.
- Never change the angle of the blade during the cutting operation. Exerting lateral pressure on the grinding wheel (as in grinding) will cause the wheel to crack and break, resulting in serious bodily injury.
- Use the diamond wheel perpendicular to the material being cut.

The grinding stone can be cracked or grooved by an impact. Please take care not to impact on the disc grinder. If the disc grinder is hit against something or fallen down, you must check the grinding stone and disc grinder.

7) How to rotate the head of the disc grinder

(See figure 11)

Remove the plug from plug socket before any operation. For the above purpose, rotate the head of the disc grinder in a 90-degree turn instead of rotating the handle. And then, unscrew four screws and the head. Do not remove the head from the main body wholly but rotate to new position. After that, set four screws and fasten them.

9. Maintenance and Servicing



Warning

Disconnect the plug from the power supply before making any maintenance.



Warning

Do not touch anywhere before cooled down.

1) Change of the grinding stone

Please change the grinding stone with new one when outer diameter of the grinding stone in 150 mm is worn to 80 mm.

2) Screws

(See figure 12)

Make sure screws in each part are set tightly at regular intervals. When screws are loose, fasten them tightly. The loose screw causes the danger situation.

3) Motor

The angle grinder uses a brushless AC motor. The motor winding is a key part of the tool. Take care not to damage it. Protect the tool from contact with water or oil.

Dust in the motor causes the trouble of the motor.

- Remove the screw from the rear engine cover.
- Pull out the rear cover.
- Blow the tool with compressed air to remove dust from the engine.

4) Keep after operation

You must keep the tool out of reach of children in dry place.

5) Abnormal operation

It is very dangerous for customers to troubleshoot or repair the tool for themselves. Contact nearby A/S center (agencies) for solution.

6) X attachment cord

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

7) Caution after use

Switch off to stop the rotation of the grinding stone, and keep the disc grinder in safe place.

When you keep the disc grinder with the grinding stone rotated in the place filled with dust and shavings, dust and shavings can be gotten into the disc grinder.

You must purchase the genuine parts in A/S centers authorized by HERMAN for change. When you use the carbon brush other than the genuine parts, the commutator may be worn rapidly. In result, the life of the tool can be shortened.

8) Malfunction or failure

EN

Troubleshooting or repairing by consumer is dangerous. Call for HERMAN Service Center for the best solution.

9)After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.herman.sk

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

HERMAN

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokr Lka 226, 05001 Revúca, Slovensko
www.hermantools.com

ELEKTRICKÁ UHLOVÁ BRÚSKA

Originálny návod na použitie

SK

Je dôležité, aby ste si prečítali návod na používanie pred prvým použitím náradia. Tento návod vždy uschovajte spolu s náradím. Uistite sa, že návod na použitie je spolu s náradím, ak je určené pre iné osoby.

Obsah

1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť.....	16
2. Špecifické bezpečnostné pokyny pre pracovné operácie	18
3. Iné nebezpečenstvá.....	20
4. Pokyny pred použitím	20
5. Emisie hluku a vibrácií	22
6. Technické údaje a rozsah dodávky	23
7. Opis funkcií a pracovných operácií	23
8. Návod na obsluhu	24
9. Starostlivosť a údržba	25

Poznámka

Pretože neustále pracujeme na výskume a vývoji s cieľom rozvíjať kvalitu výrobkov, tvar alebo konštrukcia nášho modelu sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť

UPOZORNENIE: Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a výstražné pokyny. Ich nedodržanie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a/alebo vážnym zraneniam. Všetky pokyny a upozornenia uschovajte pre budúce použitie.

Termín „náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie pripájané na sieť (so sieťovým káblom) alebo pomocou batérií (bez sieťového kábla).


Termín „elektrické náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie a/alebo nabijacie zariadenie pripájané na sieť sieťovým káblom.

Termín „zástrčka“ vo všetkých ďalších


pokynoch sa rovná termínu „elektrická vidlica“ alebo „vidlica“.

Termín „sieťový kábel“ vo všetkých ďalších pokynoch sa rovná termínom „prívodný kábel“, „pochyblivý prívod“.

1) Bezpečnosť na pracovisku


- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
- Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
-  **Počas prevádzky náradia udržiavte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.

2) Bezpečnosť elektrického zariadenia


- Vidlica náradia musí byť zhodná so zásuvkou.** Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér. Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.
-  **Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu.** Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte šnúru.** Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vytáhanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pochyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak náradie pracuje vonku, používajte predĺžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia.** Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť**

napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA. Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb pri práci

- a) **Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.
- b)  **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči.** Ochranné prostriedky ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú výskyt zranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu náradia.** Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a počas celého času udržiavajte rovnováhu.** Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky, dlhé vlasy alebo brada sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g) **Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením, ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne.** Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.
- h) **Nedovoľte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.**

4) Bezpečnosť pri použití a údržbe náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie.** Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c)  **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.
- d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia.** Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.
- g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.
- h) **Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty.**

5) Opravy

- a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce.** Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.

2. Špecifické bezpečnostné pokyny pre pracovné operácie

SK

1) Bezpečnostné upozornenia pre všetky pracovné operácie

- a) Uholové brúsky sú určené na rozbrusovanie, brúsenie a prácu s drôteným rotačným nástrojom takého vonkajšieho priemeru, hrúbky a stredového otvoru, ktoré zodpovedajú parametrom príslušného náradia.
- b) Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.
- c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výslovne skonštruované a odporúčané výrobcom náradia.** Len to, že sa príslušenstvo môže pripojiť na elektrické náradie, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- d) **Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnať aspoň maximálnym otáčkam vyznačeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo pracujúce rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, môže prasknúť a rozpadnúť sa.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v rozsahu menovitej kapacity vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované príslušenstvo sa nedá primerane zabezpečiť alebo ovládať.
- f) **Veľkosť hriadeľa kolies, prírub, oporných podložiek alebo akékoľvek iného príslušenstva musí byť taká, aby správne dosadali na vreteno elektrického náradia.** Príslušenstvá s upínacími otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu technickému vybaveniu elektrického náradia, budú bežať nevyvážené, budú nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu ovládania.
- g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím príslušenstvo prekontrolujte, brúsne kotúče na úlomky a trhliny, oporné podložky na trhliny, odlúpenia alebo nadmerné opotrebovanie, drôtenú kefu na uvoľnené alebo popraskané drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadlo, prekontrolujte

jeho poškodenie alebo nainštalujte nepoškodené príslušenstvo. Po prehliadke a nainštalovaní príslušenstva sa postavte spolu s pozorovateľom mimo roviny otáčajúceho sa príslušenstva a spustíte elektrické náradie na maximálne nezaťažené otáčky aspoň na jednu minútu. Poškodené príslušenstvo sa normálne rozlomí na časti počas tohto skúšobného času.

- h) **Používajte osobné ochranné pomôcky.** V závislosti od aplikácie používajte ochranný štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Ak je to vhodné, noste masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a dielenskú zásteru schopnú zachytávať malé fragmenty brusiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť spôsobilá zastaviť lietajúce úlomky uvoľňované pri rozličných operáciách. Maska proti prachu alebo respirátor musia byť spôsobilé filtrovať častice vytvárané pri prevádzke. Predĺžená expozícia vysokej intenzity hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- i) **Udržiavajte pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.** Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Fragmenty obrobku alebo porušené príslušenstvo môže odlietať a spôsobiť poranenie bezprostredne za pracovnou oblasťou.
- j) **Keď vykonávate operácie, kde rezné príslušenstvo môže prísť do styku so skrytým vedením alebo vlastnou sieťovou šnúrou, držte elektrické náradie len za izolované uchytávacie povrchy.** Rezné príslušenstvo pri dotyku so „živým“ vodičom môže urobiť kovové časti elektrického náradia „živými“ a môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- k) **Umiestnite napájací kábel voľne mimo rotujúce príslušenstvo.** Ak stratíte kontrolu nad náradím, šnúra sa môže rozrezať alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno sa môže stiahnuť do rotujúceho príslušenstva.
- l) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť na povrch a vytrhnúť elektrické náradie mimo kontroly.
- m) **Nikdy nespúšťajte elektrické náradie, keď ho nesiete na boku.** Náhodný kontakt

s rotujúcim príslušenstvom by mohlo zachytiť šaty a pritiahnúť príslušenstvo na vaše telo.

n) Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora vháňa prach dovnútra náradia a nadmerné usadzovanie kovových častíc môže spôsobiť skrat. Hrozí tak nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

o) Neprevádzkujte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry by mohli zapáliť tieto materiály.

p) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalné chladivá. Používanie vody alebo iných kvapalných chladív môže mať za následok smrť alebo úraz spôsobený elektrickým prúdom.

2) Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie. Príčiny spätného rázu a prevencia pred spätným rázom.

Spätný náraz je náhla reakcia priškrteného alebo zachyteného rotačného kotúča, opornej podložky, kedy alebo akéhokoľvek iného príslušenstva. Priškrtenie alebo zachytenie spôsobuje rýchlu stratu otáčok rotačného príslušenstva, čo spôsobuje, že neovládateľné elektrické náradie je násilne nútené do opačného smeru otáčania príslušenstva v bode upnutia. Napríklad, ak sa brúsny kotúč priškrtil alebo zachytil obrobkom, okraj kotúča, ktorý zasahuje do bodu priškrtenia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že sa kotúč bleskovou spätnou reakciou vymrští z obrábaného materiálu. Kotúč sa môže vymrštíť buď skočiť smerom k obsluhu, alebo od nej v závislosti od smeru pohybu v bode zachytenia. Brúsne kotúče môžu za týchto podmienok aj prasknúť. Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a môže sa mu predísť, berúc do úvahy príslušné predbežné opatrenia, ako sú uvedené ďalej v texte.

a) Udržujte pevné uchopenie elektrického náradia a umiestnite telo a ruky tak, aby umožňovali odolávať silám spätného nárazu. Vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je k dispozícii, na maximálnu kontrolu pred reakciou spätného nárazu alebo krútiaceho momentu počas spúšťania. Ak sa zoberú do úvahy príslušné predbežné opatrenia, môže obsluha ovládať reakcie krútiaceho momentu alebo sily spätného

nárazu.

b) Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotačného príslušenstva. Príslušenstvo môže vykonať spätný náraz cez vašu ruku.

c) Nestojte v oblasti, kde sa bude elektrické náradie pohybovať, ak sa vyskytne spätný náraz. Spätný náraz poháňa náradie v smere opačnom k smeru pohybu kotúča v bode zachytenia.

d) Osobitnú pozornosť venujte pri obrábaní rohov, ostrých hrán a pod. Vyhybajte sa nadskakovaniu a zachyteniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo nadskakovanie majú tendenciu zachytenia rotačného príslušenstva a môžu spôsobiť stratu ovládania alebo spätný náraz.

e) Neprikladajte rezny list pílovej reťaze alebo list ozubenej píly na rezný materiál. Takéto listy vytvárajú častý spätný náraz alebo stratu ovládania.

3) Bezpečnostné upozornenia špecifické pre brúsenie a rozbrusovanie

a) Používajte len typy kotúčov, ktoré sa odporúčajú pre vaše elektrické náradie a špecifický kryt skonštruovaný pre zvolený kotúč. Kotúče, pre ktoré elektrické náradie nebolo skonštruované, sa nedajú primerane chrániť a sú nebezpečné.

b) Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektrickému náradu a nastavený na maximálnu bezpečnosť tak, že minimálna časť kotúča je odkrytá smerom k obsluhu. Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu od odlomených fragmentov kotúča, náhodného kontaktu s kotúčom a iskiek, ktoré by mohli zapáliť odev.

c) Kotúče sa musia používať len na odporúčané aplikácie. Napríklad: Nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily aplikované na tieto kotúče môžu spôsobiť ich rozbitie.

d) Používajte vždy nepoškodené kotúčové príruby, ktoré majú správnu veľkosť a tvar pre zvolený kotúč. Správne kotúčové príruby podopierajú kotúč a tým znižujú možnosť prasknutia kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu líšiť od prírub brúsiacich kotúčov.

e) Nepoužívajte opotrebené kotúče z väčšieho elektrického náradia. Kotúč

určený pre väčšie elektrické náradie nie je vhodný na vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.

4) Bezpečnostné upozornenia špecifické pre rozbrusovanie

- a) „**Nezasekávajte**“ rozbrusovací kotúč alebo neaplikujte nadmerný tlak. **Nepokúšajte sa urobiť nadmerne hlboký rez.** Preťažovanie (nadmerné namáhanie) kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na krútenie alebo zablokovanie kotúča v reze a možnosť spätného nárazu alebo porušenie kotúča.
- b) **Váš postoj pri práci nesmie byť v rovine s rotačným kotúčom alebo za ním.** Keď sa kotúč na mieste operácie pohybuje od tela, možný spätný náraz môže vrhnúť rotujúci kotúč a elektrické náradie priamo na vás.
- c) **Keď sa kotúč blokuje alebo keď sa z nejakého dôvodu preruší rezanie, vypnite elektrické náradie a nechajte elektrické náradie bez pohybu dovtedy, kým sa kotúč celkom nezastaví.** Nikdy sa nepokúšajte odstrániť rozbrusovací kotúč z rezu, kým je kotúč v pohybe, pretože inak môže dôjsť k spätnému nárazu. Vyhľadajte a urobte nápravné opatrenie na eliminovanie príčiny uviaznutia kotúča.
- d) **Nespúšťajte znovu operáciu rezania na obrobku.** Nechajte, aby kotúč dosiahol plné otáčky a opatrne vložte do rezu. Kotúč môže uviaznuť, vystúpiť hore alebo urobiť spätný náraz, ak sa elektrické náradie opätovne spúšťa v obrobku.
- e) **Ak je obrábaný materiál príliš veľký, podprite ho, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo zovretia kotúča a spätného nárazu.** Veľké obrobky majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou váhou. Podpory sa musia umiestniť pod obrobok v blízkosti línie rezu a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- f) **Narábajte s mimoriadnou pozornosťou, keď režete do existujúcich stien alebo ostatných murovaných oblastí.** Vyčnievajúci kotúč môže prerzať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.

5) Ďalšie bezpečnostné pokyny pre brúsenie


Bezpečnostné upozornenie špecifické pre

brúsenie.

- a) **Nepoužívajte príliš veľký brúsny papier.** Pri výbere brúsneho papiera sa riadte odporúčaniami výrobcov. Väčší brúsny papier presahujúci podložný tanier predstavuje nebezpečenstvo poranenia a môže spôsobiť zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätný náraz.

3. Iné nebezpečenstvá

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bezpečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zostatkové riziká. Tieto riziká sú nasledujúce:

- a)  **Poškodenie sluchu.** Vystavenie sa hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- b) **Riziko fyzického zranenia spôsobeného odletujúcimi čiastočkami.**
- c) **Riziko popálenia spôsobené kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrielo pri použití.**
- d) **Riziko zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia.**
- e) **Riziko vdychovania prachu z nebezpečných látok.**
- f) **Použite vhodné detektory na zistenie, či sú v pracovnej oblasti skryté inžinierske siete.** Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže viesť k výbuchu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí škody na majetku alebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

4. Pokyny pred použitím

- 1) **Pripojenie k napájaciemu zdroju (obrázok 2)**

2) Použitie predlžovacieho kábla

Ak si to vzdialenosť od zdroja energie vyžaduje, použite predlžovací kábel. Predlžovací kábel musí mať primeranú hrúbku (prierez vodičov) a dĺžku na napájanie elektrickým prúdom. Príliš tenký alebo príliš dlhý kábel spôsobí pokles napätia, ktorý zníži výkon motora. Používajte ho čo najkratšie.

3) Spínač

**POZOR**

Ak pripojíte náradie do siete so zapnutým spínačom, náhle spustenie náradia môže spôsobiť nehodu.

Po potiahnutí alebo stlačení skontrolujte, či sa páka prepínača vracia do svojej pôvodnej polohy. Pred použitím náradia vždy skontrolujte, či posuvný prepínač funguje správne a vráti sa do vypnutej pozície po zatlačení zadnej strany posuvného vypínača.

4) Zdroj energie

Dbajte na správne napájacie napätie. Napätie zdroja energie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku.

5) Ochranný kryt kotúča

**POZOR**

Nepoužívajte náradie bez ochranného krytu kotúča. Než začnete na náradí robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnuté a odpojené od elektrickej siete. Ochranný kryt kotúča musí byť na náradí pripevnený tak, aby zatvorená strana krytu vždy smerovala k operátorovi.

(obrázok 3)

Nastavte polohu krytu kotúča podľa požiadaviek pracovného procesu.

6) Kontrola rozbrusovacieho kotúča pred montážou

Uistite sa, že rozbrusovací kotúč je v normálnom stave a bez prasklín alebo poškodenia. Uistite sa, že brúsny kotúč je nainštalovaný bezpečne.

Pri montáži rozbrusovacieho kotúča si prečítajte časť Montáž a demontáž pracovného nástroja.

7) Ochrana proti preťaženiu a ochrana proti opätovnému spusteniu

Náradie je vybavené ochranou proti preťaženiu a ochranou proti opätovnému spusteniu. V prípade náhleho vysokého prúdu pri rezaní alebo brúsení, je napájanie motora elektricky prerušené. Na opätovné spustenie prevádzky prepnete spínač do polohy vypnuté a náradie znova zapnete. Funkcia ochrany proti opätovnému spusteniu zabraňuje

nekontrolovanému opätovnému spusteniu náradie po prerušení napájania.

8) Sieťová zásuvka

Pokiaľ pri zasúvaní zástrčky do zásuvky počujete praskanie, alebo ide zástrčka veľmi ľahko, nechajte ju skontrolovať odborníkom.

Ak budete používať takúto zásuvku, môže dôjsť k prehriatiu alebo požiaru.

9) Skúšobná prevádzka

Pri práci používajte ochranné pomôcky (okuliare, bezpečnostnú prilbu, chrániče sluchu, ochranné rukavice). Pred začatím práce spustíte náradie v smere, aby ste zabránili ohrozeniu iných osôb, a uistite sa, či náradie pracuje normálne.

10) Pracovisko

Skontrolujte pracovisko s ohľadom na bezpečnosť.

Zabráňte hromadeniu prachu na pracovisku. Prach sa môže ľahko vznietiť. Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, minerálov a kovov, môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s prachom alebo vdýchnutie prachu môže vyvolať alergické reakcie na operátora alebo okolostojacich ľudí a / alebo viesť k respiračným infekciám. Určité kovové prachy sa považujú za nebezpečné, najmä v spojení so zliatinami, ako je zinok, hliník alebo chróm. Materiály obsahujúce azbest smú byť spracovávané iba odborníkmi. Zaisťte dobré vetranie pracoviska. Odporúča sa používať respirátor triedy P2.

Dodržiavajte príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa materiálov, ktoré sa majú opracovať.

SK

SK

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Používajte vhodnú ochrannú prilbu
	Používajte ochranné okuliare
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte respirátor proti prachu
	Používajte ochranné rukavice
	Zákaz brúsiť za mokra
	Likvidácia elektrických a elektronických zariadení
	Odpad odovzdajte na recykláciu
	Trieda ochrany II

V	Volt	n	Menovité otáčky
A	Ampér	Hz	Hertz
W	Watt	/min or min⁻¹	Otáčky alebo opakovania za minútu
	Striedavý prúd	IP20	Druh ochrany



ES Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že náradie: Uhlová brúska
Typ: WX-15002
sú vyrobený podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 6100-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
a sú v súlade so smernicami 2006/42/EC, 2014/30/EU

HERMAN Slovakia Production s.r.o.,
Mokrú Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko



Ing. Herman Nagypál MBA
CEO
Herman Group a.s.



Mgr. Peter Halaj
Riaditeľ technického oddelenia
pre náradie
Herman Slovakia Production s.r.o.

5. Emisie hluku a vibrácií

1) Emisie hluku

Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 60745

Hladina akustického výkonu (L_{WA}) [dB(A)]	102,9
Hladina akustického tlaku (L_{pA}) [dB(A)]	91,9
Odchýlka (K) [dB(A)]	3



Operátor musí nosiť ochranu sluchu.

2) Emisie vibrácií

Celková hodnota vibrácií (trojosý vektorový súčet) určená podľa normy EN 60745

Hodnota vibrácií ($a_{R,AG}$)	4,71m/s ²
Odchýlka (K)	1,5m/s ²

3) Ďalšie informácie

- a) Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou uvedenou v EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- b) Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

4) Varovanie

- a) Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia
- b) Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

6. Technické údaje a rozsah dodávky

1) Technické údaje

	jednotka	WX 15002
Napätie a frekvencia	-	220 V~ 50 Hz
Motor	-	Jednofázový bezuhlíkový motor
Menovitý príkon	W	1550
Otáčky	min ⁻¹	9500
Max. priemer nástroja	mm	150

Typ kotúča na brúsenie	-	TYPE 27
Typ kotúča na rezanie	-	TYPE 42
Hmotnosť (EPTA procedure 01/2014)	kg	1,9
Závit vretena	-	M14

SK

2) Rozsah dodávky

	WX-15002
Kryt kotúča	●
Podkladová príruha, Upínacia matica	●
Montážny kľúč	●
Prídavná rukoväť	●

7. Opis funkcií a pracovných operácií

1) Popis

(obrázok **1 3 4**)

- ① Tlačítko aretácie
- ② Prevodovka
- ③ Zadný kryt
- ④ Prechodka kábla
- ⑤ Tlačítko spínača
- ⑥ Prídavná rukoväť
- ⑦ Ochranný kryt kotúča
- ⑧ Rozbrusovací kotúč
- ⑨ Regulátor otáčok
- ⑩ Skrutka nastavenia krytu kotúča
- ⑪ Oska
- ⑫ Upínacia príruha
- ⑬ Upínacia matica
- ⑭ Montážny kľúč

2) Určené použitie

- Rezanie - rozbrusovanie kovových materiálov.

SK

- Vykonávanie dokončovacích prác a odstraňovanie špôn zo železa, bronzu, hliníka, liatiny.
- Na brúsenie častí po zváraní a odstraňovanie hrdze.
- Vykonávanie dokončovacích práce na povrchu materiálov ako sú napr. bridlica, tehla a mramor.
- Na drážkovanie a rezanie dlaždíc a kameňa.

8. Návod na obsluhu

Dodržte napätie siete! Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku elektrického náradia. Elektrické náradie označené pre napätie 220 V sa môže prevádzkovať aj s napätím 230 V.

1) Montáž a demontáž rozbrusovacieho/brúsneho nástroja (obrázok 13)



POZOR

Pred montážou / demontážou nástroja vždy vypnite vypínač a odpojte zástrčku od zdroja napájania. Nikdy nepoužívajte brúsny nástroj s nižšou obvodovou rýchlosťou ako 80 m/s



POZOR

Počas používania musíte mať namontovaný ochranný kryt kotúča, používať ochranné okuliare a ochranné rukavice.

a) Rozbrusovací kotúč (Typ 27)

(obrázok 4)

- Umiestnite brúsku vretenom nahor. Nasuňte na osku upínaciu prírubu.
- Brúsny kotúč vložte na upínaciu prírubu.
- Upínaciu maticu naskrutkujte zľahka na vreteno.
- Zaisťte vreteno poistným kolíkom aretácie, a pomocou montážneho kľúča maticu pevne dotiahnite.

b) Šmirgľovanie - podložný tanier (Typ 27)

(obrázok 5)

Na upevnenie podložného taniera používajte na

to určenú upínaciu prírubu a maticu.

- Umiestnite brúsku vretenom nahor. Nasuňte na osku upínaciu prírubu.
- Nasuňte podložku a brúsny kotúč na vreteno.
- Upínaciu maticu naskrutkujte zľahka na vreteno.
- Zaisťte vreteno poistným kolíkom aretácie, a pomocou montážneho kľúča maticu pevne dotiahnite.

c) Rezný kotúč (Typ 42)

(obrázok 6)

- Umiestnite brúsku vretenom nahor. Nasuňte na osku upínaciu prírubu.
- Brúsny kotúč vložte na upínaciu prírubu.
- Upínaciu maticu naskrutkujte zľahka na vreteno.
- Zaisťte vreteno poistným kolíkom aretácie, a pomocou montážneho kľúča maticu pevne dotiahnite.

2) Montáž ochranného krytu kotúča



POZOR

Pri práci vždy používajte ochranný kryt kotúča.

(obrázky 3 7 8 9)

- a) Uvoľnite poistnú skrutku 10 (obrázok 3).
- b) Nastavte kryt kotúča (obrázok 7).
- c) Zatláčajte kryt kotúča nadol. (obrázok 8)
- d) Otočte kryt kotúča vľavo do prevádzkovej polohy (obrázok 9)
- e) Uťahnite poistnú skrutku 10 (obrázok 3).

3) Vyvarujte sa nadmernému tlaku na rozbrusovací nástroj.

Vyvarujte sa nadmernému tlaku na rozbrusovací nástroj. Proces rozbrusovania sa vykonáva pri vlastnej hmotnosti náradia.

Rozbrusovací kotúč zľahka priložte na materiál. Nadmerný tlak na nástroj zníži rýchlosť brúsenia a spôsobí hrubú povrchovú úpravu. Môže to tiež spôsobiť prehriatie a poruchu motora.

4) Pracovná pozícia (uhol)

(obrázok 10)

Netlačte celým povrchom brúsneho kotúča na brúsny povrch. Odporúča sa použiť uhol s naklonením 15 ~ 30 stupňov ako vidíte na obrázku.

5) Smer brúsenia

(obrázok 10)

Pri použití nového brúsneho kotúča brúste smerom dozadu (smer A), pretože ostré hrany kotúča môžu zarezať do obrobku. Ak sa hrana kotúča zaoblila používaním, brúskou sa môže pracovať v smere A aj B.

6) Ďalšie upozornenia

- Pri práci vždy používajte priložený ochranný kryt kotúča.
- Nikdy nepoužívajte rozbrusovací kotúč na priečne brúsenie.
- Kotúč nestláčajte ani naň nevyvíjajte nadmerný tlak. Nepokúšajte sa rezať príliš hlboko. Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť k stočeniu alebo zovretiu kotúča v reze a pravdepodobnosť spätného nárazu, zlomenia kotúča alebo prehriatia motora.
- Nezačínajte rezanie v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne vstúpte do rezu, pričom pohybujte nástrojom dopredu nad povrchom obrobku. Kotúč sa môže zovrieť, vystúpiť nahor alebo naraziť späť, ak elektrický nástroj spustíte v obrobku.
- Počas operácie rezania nikdy nemeňte uhol kotúča. Vyvíjanie bočného tlaku na rozbrusovací kotúč (ako pri brúsení) spôsobí prasknutie a zlomenie kotúča a následné vážne telesné poranenie.
- Diamantový kotúč používajte kolmo na rezaný materiál.

Rozbrusovací kotúč sa môže nárazom poškodiť. Dbajte na to, aby nedošlo k nárazu do rozbrusovacieho nástroja. Ak uhlová brúska spadne, rozbrusovací kotúč vymeňte za nový a brúsku skontrolujte.

7) Natočenie hlavy uhlovej brúsky

(obrázok 11)

Pred začatím činnosti vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Pre otočenie hlavy uhlovej brúsky o

90 stupňov, odskrutkujte štyri skrutky na hlave. Nevyberajte hlavu z tela úplne, ale otočte ju do novej polohy. Potom tieto štyri skrutky pevne utiahnite.

SK

9. Starostlivosť a údržba



Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte zástrčku od zdroja napájania.

POZOR



Náradie môže byť po práci horúce.

POZOR

1) Výmena rozbrusovacieho kotúča

Ak je vonkajší priemer rozbrusovacieho kotúča 150 mm opotrebovaný na 80 mm, vymeňte ho za nový.

2) Skrutky

(obrázok 12)

V pravidelných intervaloch sa uistite, že všetky skrutky sú pevne utiahnuté. Ak sú skrutky uvoľnené, pevne ich utiahnite. Uvoľnená skrutka môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

3) Motor

V uhlovej brúske je použitý bezuhlíkový AC motor. Vinutie motora je kľúčovou súčasťou náradia. Dbajte na to aby nedošlo k jeho poškodeniu. Chráňte náradie pred kontaktom s vodou alebo olejom.

Prach v motore môže spôsobiť jeho poškodenie.

- Odskrutkujte skrutku zo zadného krytu motora.
- Vyťahnite zadný kryt.
- Náradie vyfúkajte stlačeným vzduchom aby ste odstránili prach z motora.

4) Uskladnenie

Po práci náradie očistite a uschovajte.



Náradie uchovávajte mimo dosahu detí na suchom mieste.

5) Oprava náradia

SK

Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce. Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.

6) Prívodný kábel

Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za originálny kábel od výrobcu alebo za zodpovedajúcu náhradu.

7) Upozornenie po použití

Náradie uskladňujte vo vypnutom stave a na bezpečnom mieste. Ak brúsku skladujete v prašnom prostredí, tento prach sa môže dostať do vnútra náradia a spôsobiť poruchu alebo poškodenie.

Originálne náhradné diely musíte zakúpiť v centrách autorizovaných spoločnosťou HERMAN.

8) Poruchy

Odstraňovanie porúch alebo opravy spotrebiteľmi sú nebezpečné. Najlepšie riešenie vám poskytne servisné stredisko HERMAN.

9) Popredajný a zákaznický servis

Náš autorizovaný servis zodpovie na vaše otázky týkajúce sa údržby a opravy vášho náradia, ako aj náhradných dielov. Rozkresy náhradných dielov a informácie o oprave nájdete na www.herman.sk. Naši pracovníci v centre služieb zákazníkom vám ochotne odpovedia na vaše otázky týkajúce sa produktov a príslušenstva.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho mestského úradu, služby likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

HERMAN

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokrú Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko
www.herman.sk

ELEKTROMOS SAROKCSISZOLÓ

Az eredeti használati utasítás fordítása

HU

Mielőtt elkezdi a munkát olvassa el ezt a használati utasítást és gondosan őrizze meg a szerszámmal együtt! Abban az esetben, ha átadja valakinek a kéziszerszámot gondoskodjon róla, hogy a használati utasítás is át legyen adva és olvassák el!

Tartalom

1. A kéziszerszámra vonatkozó általános biztonsági előírások	28
2. A munkafolyamatra vonatkozó speciális előírások	30
3. Egyéb kiegészítő biztonsági előírások.....	33
4. Használat előtti utasítások	33
5. Zaj és vibráció értékek	35
6. Műszaki adatok és a csomagolás tartalma... 35	
7. A kéziszerszám és a funkciók leírása	36
8. Használati utasítás.....	36
9. Karbantartás és javítás	37

Megjegyzés

Mivel folyamatosan fejlesztjük termékeinket törekedve az egyre jobb minőségre, ezért a termékeink alakja vagy belső szerkezete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

1. A kéziszerszámra vonatkozó általános biztonsági előírások**FIGYELMEZTETÉS: Olvassa**

el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „készülék” fogalom a továbbiakban a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a továbbiakban a hálózati elektromos kéziszerszámokat és/vagy

akkumulátor töltő berendezéseket jelöl amelyek az elektromos hálózatra hálózati csatlakozó kábelrel csatlakoznak.


Az alább alkalmazott „csatlakozó dugó” fogalom a továbbiakban megfelel a „dugasvilla” fogalomnak.

Az alább alkalmazott „kábel” fogalom a továbbiakban megfelel a „hálózati csatlakozó kábel” fogalomnak.

1) Munkabiztonság a munkahelyen

a) Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.


b) Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

c)  Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a készülék felett.

2) Az elektromos készülék biztonsági előírásai

a) A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, hűtőgépek és egyéb berendezések megérintését. Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

c)  Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz és/vagy nedvesség hatol be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.


d) Ne károsítsa meg a hálózati kábelt. A szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva. Sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. A csatlakozó dugót ne a kábel segítségével helyezze a csatlakozó aljzatba. Tartsa

távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgó gépalkatrészekről. Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- e) Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót, (RCD), melynek érzékenysége minimálisan 30 mA. Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) A munkát végző személyek biztonsága

- a) Munka közben mindig figyeljen, őszponosítson és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

- b)  Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

- c) Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, a kapcsoló OFF helyzetben van, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavar-


kulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavar kulcs sérüléseket okozhat.

- e) Figyeljen a stabil alapállásra, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- f) Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, szakállát, ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját vagy szakállát a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.
- g) Ha az elektromos kéziszerszámra csatlakoztathatók a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezések, akkor ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

4) Munkabiztonság az elektromos kéziszerszám használatakor és karbantartásakor

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

- c)  Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot,

akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

e) Végezzen karbantartást az elektromos kéziszerszámon. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápoltt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

5) Az elektromos kéziszerszám javítása

a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

2. A munkafolyamatra vonatkozó speciális előírások

1) Minden munkafolyamatra vonatkozó előírások

a) Az elektromos szerszámot csiszolásra és vágásra alkalmas gépek tervezték. Vegye figyelembe a készülékkel kapcsolatos minden biztonsági utasítást, előírást, ábrán található, illetve egyéb, rendelkezésre bocsátott információt. Ha nem követi az alábbi utasításokat, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket

eredményezhet.

b) Az elektromos szerszám nem alkalmas csiszolópapírral történő csiszolásra, drótkéfével kapcsolatos munkákra és polírozásra. Ha az elektromos szerszámot nem rendeltetészerűen használja, azzal veszélyhelyzetet teremthet és sérüléseket okozhat.

c) Ne használjon olyan tartozékot, melyet a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos szerszámmal javasol. Még ha rá is tudja szerelni a tartozékot az elektromos szerszámmal, az sem garancia arra, hogy biztonságosan tudja majd használni.

d) Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám orsófordulatszáma nem lépi túl a gyártó által megadott és engedélyezett maximális csiszolókorongfordulatszámot. A névleges fordulatszámánál gyorsabban forgó csiszolókorongok eltörhetnek és kirepülhetnek a készülékből.

e) A csiszolókorong külső átmérője és vastagsága feleljen meg az elektromos szerszám specifikációinak. A nem kompatibilis méretekkel rendelkező csiszolókorongok nem rögzíthetők és irányíthatók megfelelően.

f) A csiszolókorongok, az illesztőperemek, a csiszolólapok és egyéb tartozékok illeszkedjenek az elektromos szerszám csiszolóorsójába. Ha a tartozék nem illeszkedik pontosan az elektromos szerszám csiszolóorsójára, akkor az egyenetlenül forog, nagyon rázkódik és az irányítás elvesztését eredményezheti.

g) Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt vizsgálja meg a tartozékokat (pl. a csiszolókorongokat), hogy nem pattogzott-e le vagy szakadt el a felületük. Ellenőrizze, hogy a csiszolókorongokon nem látja-e repedés vagy erős kopás nyomait. Ellenőrizze, hogy a drótkéfék nem lazák vagy sérültek-e. Ha az elektromos szerszám vagy a tartozék leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, és ne használja a sérült tartozékot. Ha megvizsgálta és visszaszerelte a tartozékot, ne tartózkodjon sem Ön, sem más a forgó szerszámmal egy magasságban, és járassa a készüléket egy percig teljes fordulatszámom. A sérült tartozék ez idő alatt rendszerint eltörik.

h) Viseljen személyi védőfelszerelést.

Viseljen az adott helyzettől függően arcvédő maszkot vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, viseljen fülvédőt, biztonsági kesztyűt vagy speciális kötényt, amely felfogja a csiszolás során a munkadarabról leváló darabkákat. Védje a szemét a levegőben repkedő darabkáktól, melyek a különböző folyamatok során keletkeznek. A védőmaszk legyen képes megszűrni a folyamat során létrejött port. Halláskárosodást okozhat, ha hosszú ideig nagymértékű zajnak van kitéve.

- i) **Ha mások is vannak a közelben, győződjön meg róla, hogy biztonságos távolságot tartanak a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyek viseljenek személyi védőfelszerelést.** A munkadarabról leváló darabkák vagy a sérült tartozékok a levegőbe repülve akár még a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.
- j) **Az elektromos szerszámot a szigetelt részénél fogja, ha olyan munkálatokat végez, melyek közben fennáll a veszélye, hogy a csiszolókorong rejtett elektromos vezetékhez vagy az elektromos szerszám hálózati kábeléhez érhet.** Ha áramot vezető kábelhez ér, az az elektromos szerszám fém alkatrészeit is feszültség alá helyezi, és áramütést okozhat.
- k) **Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó csiszolókorongtól.** Ha elveszti felette az irányítást, szétvághatja a kábelt vagy beleakadhat, és a keze vagy karja a forgó koronghoz kerülhet.
- l) **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, ha az még nem áll le teljesen.** A forgó csiszolókorong belekaphat az alatta lévő felületbe, és elveszítheti az elektromos szerszám felett az irányítást.
- m) **Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, miközben azt az oldalánál tartva hordozza.** Ha véletlenül hozzáér a ruhájához, az beleakadhat a forgó csiszolókorongba, és az elektromos szerszám a testébe vághat.
- n) **Rendszeresen tisztítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motorventilátor a készülék belseje felé áramoltatja a port, és a túlzott mértékben felgyülemlt fémpor elektromos veszélyt jelenthet.
- o) **Ne használja az elektromos szerszámot**

gyúlékony anyagok közelében. Az ilyen jellegű anyagok meggyulladhatnak a szikrázás miatt.

- p) **Ne használjon olyan tartozékot, melyhez folyékony hűtőanyagra van szüksége.** A víz és egyéb folyékony hűtőanyagok használata áramütéshez vezethet.

2) Visszacsapódás és az ahhoz tartozó figyelmeztetések.

A visszacsapódás egy elakadt vagy megakadt forgó szerszám (pl. csiszolókorong, csiszolótányér, drótkefe stb.) következtében jelentkező hirtelen reakció. A megakadás, illetve elakadás a használatban lévő, forgó szerszám hirtelen leállítását eredményezi. Az emiatt irányíthatatlan elektromos szerszám az elakadás helyén a használatban lévő szerszám forgásával ellenkező irányba gyorsul.

Ha például egy csiszolókorong megakad vagy elakad a munkadarabban, akkor az a pereme, mely a munkadarabhoz ér, beleragadhat, így a csiszolókorong kitörhet a

helyéről vagy visszacsapódhat. Attól függően, hogy a korong milyen irányba forog az elakadás helyénél, a csiszolókorong ekkor vagy a gépkezelő személy felé, vagy tőle távolodva halad. A csiszolókorong közben el is törhet. A visszacsapódás az elektromos szerszám nem megfelelő vagy hibás használatának következménye. Azt a megfelelő óvintézkedésekkel, például a következő utasítások alkalmazásával meg lehet előzni.

- a) **Fogja erősen az elektromos szerszámot, a testét és karjait pedig úgy tartsa, hogy képes legyen az irányítást megtartani a visszacsapódáskor jelentkező erővel szemben. Ha felszerelte, mindig használja a kiegészítő markolatot, hogy az elindítás közben a lehető legoptimálisabb irányítást gyakorolja a visszacsapódáskor jelentkező erővel, illetve a forgatónyomaték-ellenhatással szemben. A megfelelő óvintézkedések betartásával a gépet kezelő személy képes megtartani az irányítást a visszacsapódáskor jelentkező erővel és a forgatónyomaték-ellenállással szemben.**
- b) **Ne tegye a kezét a forgó csiszolókorong közelébe.** Visszacsapódás esetén a csiszolókorong belekaphat a kezébe.
- c) **Ne legyen a teste azon a területen**

belül, amerre az elektromos szerszám visszacsapódás esetén mozdul. A visszalökés az elektromos szerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba mozdítja az ütközési pontnál.

- d) Különösen akkor legyen óvatos, ha sarkoknál, éles peremeknél stb. dolgozik. Próbálja elkerülni, hogy a tartozék megpattanjon vagy nekiütközzön valaminek. Sarkok, éles peremek vagy repedések esetén még valószínűbb, hogy a csiszolókorong megpattan valamin, ami az irányítás elvesztését vagy visszacsapódást eredményezhet.
- e) Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot. Az ilyen jellegű szerszámok használata gyakran visszacsapódást vagy az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését eredményezi.

3) Kiegészítő biztonsági utasítások a csiszolóhoz és a vágáshoz

- a) Kizárólag az elektromos szerszámhoz javasolt csiszolószerszámot, valamint az adott szerszámhoz szánt védőburkolatot használja. Azon csiszolószerszámok, melyeket nem az elektromos szerszámhoz terveztek, adott esetben nem biztosítanak kellő takarást, így nem biztonságosak.
- b) A védőburkolatot biztonságosan kell rögzíteni az elektromos szerszámhoz, és a maximális biztonság érdekében úgy kell beállítani, hogy a penge minimális része legyen szabadon a kezelő felé. A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a penge letört darabjaitól, a pengével való véletlen érintkezéstől és a szikrától, amely meggyújthatja a ruházatot.
- c) A tárcsákat csak az ajánlott alkalmazásokhoz szabad használni. Például: ne csiszoljon a csiszolókorong oldalával. A csiszolókorongokat körkörös csiszolásra tervezték; az ezekre a korongokra ható oldalirányú erő törést okozhatnak.
- d) Mindig sérülésmentes, a kiválasztott koronghoz megfelelő méretű és alakú korongkarimákat használjon. A megfelelő tárcsakarimák megtámasztják a tárcsát, és így csökkentik a tárcsatörés lehetőségét. A csiszolókorongok karimái eltérhetnek a csiszolókorongok karimáitól.
- e) Ne használjon nagyobb erőgépekből származó kopott korongokat. A nagyobb

erőgépekhez tervezett tárcsa nem alkalmas a kisebb szerszámok nagyobb fordulatszámára, és megrepedhet.

4) A csiszolásra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- a) Ne „akassza be” a csiszolókorongot, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne próbáljon meg túl mély vágást végezni. A penge túlterhelése (túlzott igénybevétele) növeli a terhelést és a penge csavarodására vagy rögzülésére való hajlamosít a vágásban, valamint a visszarúgás vagy a pengetörés lehetőségét.
- b) A munkapozíciója nem lehet a forgó tárcsával egy szintben vagy mögötte. Amikor a penge a munkapontban eltávolodik az Ön testétől, az esetleges visszarúgás közvetlenül Önre dobhatja a forgó pengét és az elektromos szerszámot.
- c) Ha a penge elakad, vagy ha a vágás bármilyen okból megszakad, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és hagyja az elektromos szerszámot mozdulatlanul, amíg a penge teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a büttykös kereket a vágásból, miközben a kerék mozgásban van, különben visszarúgás léphet fel. Keresse meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a tárcsa elakadásának okának megszüntetésére.
- d) Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabon. Hagyja, hogy a kés elérje a teljes sebességet, és óvatosan illessze be a vágásba. A tárcsa elakadhat, feljöhethet, vagy visszarúgást okozhat, ha az elektromos szerszámot újraindítja a munkadarabon.
- e) Ha a munkadarab túl nagy, támassza meg, hogy a penge beszorulásának és a visszarúgás veszélyét minimálisra csökkentse. A nagyméretű munkadarabok hajlamosak megereszkedni saját súlyuk alatt. A munkadarab alatt a vágási vonal közelében és a munkadarab szélénél a penge mindkét oldalán támasztékokat kell elhelyezni.
- f) Különös körültekintéssel járjon el, ha meglévő falba vagy egyéb, nem belátható területen készül vágni. A felületbe mélyesztett vágókorong a vágás során gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy más tárgyba ütközve visszacsapódhat.

5) Kiegészítő biztonsági előírások a csiszolóhoz

- a) **Ne használjon túl nagy csiszolókorongot. A csiszolókorong kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait.** A csiszolóalátét méretét meghaladó csiszolókorong szakadásveszélyt eredményez, és a a tekercs elakadását, elszakadását vagy visszarúgását okozhatja.

3. Egyéb kiegészítő biztonsági előírások

A vonatkozó biztonsági előírások betartása és a biztonsági felszerelések használata ellenére sem zárhatók ki bizonyos fennmaradó kockázatok. Ezek a kockázatok a következők:

- a) **Halláskárosodás.** A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- b) **A repülő részecskék okozta fizikai sérülés veszélye.**
- c) **A használat során felforrósodott tartozékokkal való érintkezés okozta égési sérülések veszélye.**
- d) **A szerszám hosszan tartó használata által okozott sérülésveszély.**
- e) **Veszélyes anyagokból származó por belégzésének veszélye.**
- f) **Használjon megfelelő érzékelőket annak megállapítására, hogy vannak-e rejtett közművek a munkaterületen.** Az elektromos vezetékekkel való érintkezés tüzet és áramütést okozhat. A gázvezetékek sérülése robbanáshoz vezethet. A vízvezetékek behatolása vagyoni károkat okoz, vagy áramütést okozhat.

4. Használat előtti utasítások

1) Csatlakozás a tápegységhez (ábra)

2) Hosszabbító kábel használata

Ha az áramforrástól való távolság megkívánja, használjon hosszabbító kábelt. A hosszabbító kábelnek a tápegységnek megfelelő vastagságúnak (a vezetékek keresztmetszete) és hosszúságúnak kell lennie. A túl vékony vagy túl hosszú kábel feszültségesést okoz, ami csökkenti a motor teljesítményét. Használja a lehető legrövidebbet.

3) Főkapcsoló



Ha a szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja a hálózatra, a szerszám hirtelen indítása balesetet okozhat.

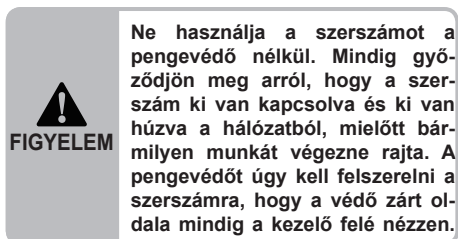
Ellenőrizze, hogy a kapcsolókar húzáskor vagy

nyomásra visszatér-e eredeti helyzetébe. A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a csúszókapcsoló megfelelően működik-e, és a csúszókapcsoló hátuljának benyomásakor visszatér-e a kikapcsolt állásba.

4) Energiaforrás

Biztosítsa a megfelelő hálózati feszültséget. A tápegység feszültségének meg kell egyeznie a típus táblán feltüntetett feszültséggel.

5) Védőtárcsa burkolata (ábra)



Állítsa be a tárcsavédő helyzetét a munkafolyamat követelményeinek megfelelően.

6) A csiszolókorong ellenőrzése összeszerelés előtt

Győződjön meg arról, hogy a köszörűkorong normál állapotban van, és nem tartalmaz repedéseket vagy sérüléseket. Győződjön meg arról, hogy a köszörűkorong biztonságosan van felszerelve. A köszörűkorong felszerelésekor olvassa el a Munkaszerszám felszerelése és leszerelése című fejezetet.

7) Túlterhelés és újraindítás elleni védelem

A szerszám túlterhelésvédelemmel és újraindítás elleni védelemmel van felszerelve. Ha vágás vagy köszörülés közben hirtelen nagy áram lép fel, a motor áramellátása elektromosan megszakad. A működés újraindításához fordítsa a kapcsolót kikapcsolt állásba, majd kapcsolja be újra a szerszámot. Az újraindítás elleni védelem funkció megakadályozza a szerszám ellenőrizetlen újraindítását az áramellátás megszakadása után.

8) Hálózati aljzat

Ha pattogó hangot hall, amikor a dugót a konnectorba dugja, vagy ha a dugó nagyon könnyen megy be, ellenőriztesse szakemberrel. Ha ilyen aljzatot használ, túlemeledés vagy tűz keletkezhet.

9) Tesztüzem

A munka megkezdése előtt tegye fel a védőfelszerelést (védőszemüveg, védősisak, fülvédő, védőkesztyű), és kapcsolja be a szerszámot olyan irányba, hogy elkerülje a többi személyt. Ellenőrizze, hogy a szerszám rendszeren működik-e.



Mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon, válassza le a szerszámot az áramforrásról.

10) Munkahely

Ellenőrizze a munkahelyet a biztonság szempontjából.

Kerülje a por felhalmozódását a munkahelyen. A por könnyen meggyulladhat. Az olyan anyagokból származó por, mint az ólomtartalmú festék, ásványi anyagok és fémek, káros lehet az egészségre. A porral való érintkezés vagy a por belélegzése allergiás reakciókat okozhat a kezelőnél vagy a közelben állóknál és légúti fertőzésekhez vezethet.

Bizonyos fémporok veszélyesnek minősülnek, különösen olyan ötvözetekkel együtt, mint a cink, az alumínium vagy a króm.

Azbesztartalmú anyagokkal csak szakemberek dolgozhatnak.

Biztosítsa a munkaterület jó szellőzését. Javasolt P2 osztályú légzőkészülék viselése

Tartsa be a kezelendő anyagokra vonatkozó országos előírásokat.

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
	Használjon védősisakot
	Használjon védőszemüveget
	Használjon fülvédőt
	Használjon por elleni védőmaszkot
	Használjon védőkesztyűt
	Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
	A hulladékot adja le újrahasznosításra
	Ne használja nedves csiszoláshoz
	Érintésvédelmi osztály II

V	Volt	n	Névleges fordulatszám
A	Ampér	Hz	Hertz
W	Watt	/min or min⁻¹	Fordulatszám percenként
	Váltóáram	IP20	Védettségi fok



ES Nyilatkozat

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a Gép megnevezése: Sarokcsiszoló

Típus sz./ Típus: WX-15002

megfelel a következő európai irányelveknek és rendeleteknek EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12 :2014+A13: 2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 6100-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, 2006/42/EC, 2014/30/EU

Herman Slovakia Production s.r.o.

Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia

Ing. Herman Nagypál MBA
CEO
Herman Group a.s.

Mgr Peter Halaj
A szerszámok műszaki
osztályának igazgatója
Herman Slovakia Production s.r.o.

5. Zaj és vibráció értékek

1) Zaj

Hangteljesítményszint (LWA) [dB(A)]	102,9
Hangnyomásszint (LpA) [dB(A)]	91,9
Bizonytalanság (K) [dB(A)]	3



A kezelőnek hallásvédőt kell viselnie.

2) Vibráció

Rezgési összérték ($a_{h,AG}$)	4,71m/s ²
Bizonytalanság (K)	1,5m/s ²

3) Megjegyzések az értékekhez

- az EN60745 szabvány szerint meghatározott teljes rezgésérték (háromtengelyes vektorösszeg)
- A bejelentett rezgés kibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és az egyik szerszámot össze lehet hasonlítani a másikkal.
- A bejelentett rezgés kibocsátási érték a rezgés expozíció előzetes értékelésére is használható. A bejelentett rezgésértéket a fő motoros szerszámok alkalmazásánál használják. Ha azonban a szerszámot más célra használják, a rezgés kibocsátási érték eltérő lehet.



FIGYELEM

Ne felejtse el kijelölni azokat a biztonsági előírásokat amelyek védik a kezelőt. Valós körülmények között a rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni a munkafolyamat ciklusának minden összetevőjét, (azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra).



FIGYELEM

A megadott rezgésszint értéke a gyakorlati használat során eltérő lehet, mert függ a szerszám használatának módjától.

6. Műszaki adatok és a csomagolás tartalma

1) Az eszköz műszaki adatai

		WX-15002
Feszültség és frekvencia	-	220 V~ 50 Hz
Motor		egyfázisú, szénkefe mentes villanymotor
Névleges teljesítmény	W	1550
Fordulatszám	min ⁻¹	9500
Súly (EPTA eljárás, 2014/01)	kg	1,9

A korong max. átmérője	mm	150
Az orsó menetmérete	-	M14
Vágókorong		TYPE 42
Csiszolókorong		TYPE 27

2) A csomagolás tartalma

	WX-15002
Védőtárcsa	●
Háttérkarima, szorítóanya	●
Csavarkulcs	●
Kiegészítő fogantyú	●

7. A kéziszerszám és a funkciók leírása

1) A kéziszerszám felépítése (ábra)

- ① Letartóztatás gomb
- ② Sebességváltó
- ③ Hátsó fedél
- ④ Kábeltoimló
- ⑤ Kapcsológomb
- ⑥ Kiegészítő fogantyú
- ⑦ Védőtárcsa burkolat
- ⑧ Csiszolókorong
- ⑨ Sebesség szabályozó
- ⑩ Tárcsafedél állítócsavar
- ⑪ Oska
- ⑫ Rögzítő karima
- ⑬ Szorítóanya
- ⑭ Szerelőkulcs

2) Rendeltetésszerű használat

- Fémanyagok vágása - csiszolása.
- Vas, bronz, alumínium, öntöttvas megmunkálása és sorjázásmentesítése.
- Hegesztés utáni alkatrészek csiszolásához és rozsdá eltávolításához.
- Az olyan anyagok, mint a pala, téglá és márvány felületén végzett befejező munkák elvégzéséhez.

- Csempe és kő hornyolásához és vágásához.

8. Használati utasítás

Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típus tábláján található adatokkal. A 220 V-os berendezéseket 230 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

1) A csiszolószerszám összeszerelése és szétszerelése (ábra 13)



FIGYELEM

A szerszám összeszerelése/ szétszerelése előtt mindig kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a dugót az áramforrásból. Soha ne használjon csiszolókorongot 80 m/s-nál kisebb kerületi sebességgel.



FIGYELEM

Használat közben fel kell szerelni a védőtárcsát, védőszemüveget és védőkesztyűt kell viselni.

a) Csiszolókorong (27-es típus) (ábra 4)

- Helyezze a csiszolókorongot úgy, hogy a tengelye felfelé nézzen. Csúsztassa a szorító karimát a lapátra.
- Helyezze a csiszolókorongot a befogó karimára.
- Csavarja a szorítóanyát enyhén az orsóra.
- Rögzítse az orsót a reteszelő csapszeggel, és a rögzítőkulccsal húzza meg az anyát biztonságosan.

b) Csiszolás - alátétlemezzel (27. típus) (ábra 5)

- A hátlap rögzítéséhez használja a kijelölt rögzítő karimát és anyát.
- Helyezze a csiszolót úgy, hogy a tengely felfelé nézzen. Csúsztassa a rögzítő karimát az alátételre.
- Csúsztassa a hátlapot és a csiszolókorongot az orsóra.
- Csavarja a szorítóanyát enyhén az orsóra.
- Rögzítse az orsót a reteszelő csapszeggel, és a rögzítőkulccsal húzza meg az anyát biztonságosan.

c) Vágókorong (42-es típus) (ábra 6)

- Helyezze a csiszolókorongot úgy, hogy az orsó felfelé nézzen. Csúsztassa a szorító karimát a lapátra.
- Helyezze a csiszolókorongot a befogó karimára.
- Csavarja a szorítóanyát enyhén az orsóra.
- Rögzítse az orsót a reteszelő csapszeggel, és a rögzítőkulccsal húzza meg az anyát biztonságosan.

2) A védőtárcsa felszerelése (ábrák 3 7**8 9)**

Munka közben mindig használja a védőtárcsát.

FIGYELEM

- Lazítsa meg a 10-es reteszelőcsavart (ábra 3).
- Állítsa be a védőtárcsát (ábra 7).
- Nyomja lefelé a védőtárcsát (ábra 8).
- Fordítsa a lemezfedelelet balra a működési helyzetbe (ábra 9).
- Húzza meg a 10. rögzítőcsavart (ábra 3).

3) Kerülje a túlzott nyomást a csiszolószerszámra.

Kerülje a túlzott nyomást a csiszolószerszámra. A csiszolási folyamat a szerszám saját súlya alatt történik. A csiszolótárcsát enyhén helyezze az anyagra. A szerszámra gyakorolt túlzott nyomás csökkenti a csiszolási sebességet és durva felületet eredményez. Ez túlmelegedést és motorhibát is okozhat.

4) Munkahelyzet (szög) (ábra 10)

- Ne nyomja a csiszolókorong teljes felületét a csiszolási felülethez. Ajánlott 15~30 fokos dőlésszöveget használni, ahogy a képen látható.

5) Csiszolási irány (ábra 10)

- Új csiszolókorong használatakor hátrafelé (A irány) csiszoljon, mert a korong éles szélei belevághatnak a munkadarabba. Ha a korong élét a használat során lekerekítették, a köszörűvel A és B irányban is lehet dolgozni.

6) Egyéb figyelmeztetések

- Munka közben mindig használja a mellékelt védőtárcsát.
- Soha ne használja a csiszolókorongot keresztcsiszolóshoz.
- Ne nyomja össze a korongot, és ne gyakoroljon rá túlzott nyomást. Ne próbáljon meg túl mélyen vágni. Ha túl nagy nyomást gyakorol a tárcsára, akkor megnő a terhelés és a tárcsa hajlamos a vágásban görbülni vagy becsípődni, valamint nő a visszarúgás, a tárcsa törése vagy a motor túlmelegedésének valószínűsége.
- Ne kezdje el a vágást a munkadarabban. Hagyja, hogy a penge elérje a teljes sebességet, és óvatosan lépjen be a vágásba, a szerszámot előre mozgatva a munkadarab felülete felett. A penge becsípődhet, feljőhet vagy visszaütökhözhet, ha a motoros szerszámot a munkadarabba futtatja.
- Soha ne változtassa meg a penge szögét vágás közben. A csiszolókorongra gyakorolt oldalirányú nyomás (mint a köszörülésnél) a korong megrepedését és törését okozhatja, ami súlyos testi sérülést okozhat.
- A gyémánttárcsát a vágandó anyagra merőlegesen használja.
- A csiszolókorong ütés hatására megsérülhet. Vigyázzon, hogy ne üsse meg a csiszolószerszámot. Ha a sarokcsiszoló leesik, cserélje ki a csiszolókorongot egy újjal, és vizsgálja meg a csiszolót.

7) Szögcsiszoló fej forgása (ábra 11)

Indítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból. A sarokcsiszolófej 90 fokos elforgatásához csavarja ki a fej négy csavarját. Ne vegye ki teljesen a fejet a testből, hanem forgassa el az új pozícióba. Ezután húzza meg erősen ezt a négy csavart.

9. Karbantartás és javítás

A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a feszültségforrásból.

FIGYELEM



Használat után a kéziszerszám forró lehet.

FIGYELEM

HU

1) A csiszolókorong cseréje

Ha a 150 mm-es csiszolókorong külső átmérője 80 mm-re kopott, cserélje ki egy újjal.

2) Csavarok (ábra 12)

Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy minden csavar biztonságosan meg van-e húzva. Ha a csavarok meglazultak, húzza meg őket erősen. Egy meglazult csavar veszélyes helyzetet okozhat.

3) Motor

A sarokcsiszoló szénmentes váltóáramú motort használ. A motor tekerccselése a szerszám kulcsfontosságú része. Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg. Védje a szerszámot a vízzel vagy olajjal való érintkezéstől.

A motorban lévő por kárt okozhat:

- Csavarja ki a csavart a motor hátsó burkolatából.
- Húzza ki a hátsó fedelet.
- Fújja ki a szerszámot sűrített levegővel, hogy eltávolítsa a port a motorból.

4) Tárolás

Munka után tisztítsa meg és tárolja a szerszámot.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva, száraz helyen.

5) Szerszámok javítása

Szerszámait csak szakképzett javítóra bízza, aki a javításhoz eredeti pótalkatrészeket használ. Ez biztosítja a szerszám biztonságának megőrzését.

6) Tápkábel

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó eredeti kábelére vagy azzal egyenértékű helyettesítőre kell cserélni.

7) Használat utáni figyelmeztetések

A szerszámot kikapcsolt állapotban és biztonságos helyen tárolja. Ha a csiszológépet poros környezetben tárolja, a por a szerszám belsejébe kerülhet, és meghibásodást vagy károsodást okozhat.

Eredeti pótalkatrészeket csak a HERMAN hivatalos központjaiban lehet beszerezni.

8) Meghibásodások

A fogyasztók általi hibaelhárítás vagy javítás veszélyes. A legjobb megoldást a HERMAN szervizközpont nyújtja.

9) Értékesítés utáni ügyfélszolgálat

A szerszám karbantartásával és javításával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire hivatalos szervizünk válaszol. A pótalkatrészek ütemtervét és a javítással kapcsolatos információkat a www.herman.sk weboldalon találja. Ügyfélszolgálatunk munkatársai szívesen válaszolnak a termékekkel és tartozékokkal kapcsolatos kérdéseire.

A régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (érvényes az Európai unióban és olyan országokban ahol szelektív hulladékgyűjtés van érvényben)



Ez a terméken vagy csomagoláson látható jelzés azt jelenti, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékként kezelni. A terméket szelektív gyűjtőbe kell leadni elektromos és elektronikus termékek újrahasznosítása céljából. A helyes ártalmatlanítás bebiztosításával óvja a környezetet a káros hatásoktól amelyek veszélyeztetik az emberi egészséget. Az anyagok újrahasznosítása segít megővni a természeti kincseket. A termék ártalmatlanításával kapcsolatban részletes információkat kaphat a helyi városi hivatalban, a szelektív gyűjtőhelyeken vagy az üzletben ahol a terméket vásárolta.

HERMAN

Herman Slovakia Production s.r.o.

Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia

www.hermantools.hu

ELEKTRO-WINKELSCHLEIFER

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Es ist wichtig, dass die Bedienungsanleitung gelesen wird, bevor das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.

DE

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer zusammen mit dem Elektrowerkzeug auf. Stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung nur mit dem Elektrowerkzeug zusammen an andere Personen weitergegeben wird.

Inhalt

1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen.....	40
2. Sicherheitswarnungen für den Winkelschleifer	42
3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen	45
4. Vor dem Gebrauch prüfen.....	45
5. Geräusch- und Vibrationsemissionen	47
6. Technische Merkmale und Lieferumfang	48
7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen	48
8. Bedienungsanleitung	48
9. Wartung und Service.....	50

Hinweis

Da unsere Ingenieure die ständige Forschung und Entwicklung anstreben, um die Qualität der Produkte ständig weiter zu entwickeln, kann die Form oder Struktur unseres Modells ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.

Nichtbefolgen der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Elektroschock, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Speichern Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenz.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.

b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.



c) Halten Sie Kinder und Zuschauer bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug fern.

Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Die Stecker des Elektrowerkzeuges müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten (geerdet) Elektrowerkzeugen.

Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.

Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.



c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.

Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Missbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.

Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung.**

Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.



- b) **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Augenschutz tragen.**

Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für angemessene Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.

- c) **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromquelle und / oder den Akku anschließen, das Gerät aufnehmen oder tragen.**

Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, die eingeschaltet sind, führt zu Unfällen.

- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.**

Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Übernehmen Sie sich nicht. Halten Sie jederzeit den richtigen Stand und das Gleichgewicht.**

Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

- f) **Kleiden Sie sich entsprechend. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.**

Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g) **Wenn Geräte zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.**

Die Verwendung der Staubsammlung kann die Staubgefahr verringern.

4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.**

Das richtige Elektrowerkzeug wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer machen.

- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.



- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.**

Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.

- d) **Lagern Sie Elektrowerkzeuge im Leerlauf außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen.**

Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie, ob falsche Ausrichtung oder Verkantung beweglicher Teile, Teilebruch oder andere Umstände den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen.**

Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- f) **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.**

Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen

Schneidkanten bleiben weniger hängen und sind leichter zu kontrollieren. |

g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. gemäß dieser Anleitung, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.

Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge könnte zu einer gefährlichen Situation führen.

DE

5) Bedienung

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Wartungstechniker reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.

Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

2. Sicherheitswarnungen für den Winkelschleifer

1) Sicherheitsanweisungen für alle Arbeiten

Sicherheitswarnungen für Schleifen, Schmirgeln, Abbürsten mit einer Drahtbürste, Polieren oder Trennschleifen

a) Dieses Elektrowerkzeug ist als Werkzeug zum Schleifen, Schmirgeln, Bürsten, Polieren oder Trennschleifen vorgesehen. Lesen Sie alle, mit dem Werkzeug mitgelieferten, Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen.

Nichtbefolgen der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Elektroschock, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

b) Das Durchführen von Arbeiten wie Abbürsten mit einer Drahtbürste oder Polieren wird mit diesem Elektrowerkzeug nicht empfohlen.

Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht entwickelt wurde, können eine Gefahrenquelle darstellen und Verletzungen verursachen.

c) Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt wurden und empfohlen sind.

Dass das Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, stellt nicht sicher, dass damit auch sicheres Arbeiten möglich ist.

d) Die Nenngeschwindigkeit des Zubehörteils muss mindestens der maximalen auf dem Elektrowerkzeug angegebenen

Geschwindigkeit entsprechen. Wenn

Zubehörteile mit einer höheren als ihrer Nenngeschwindigkeit betrieben werden, können sie brechen und wegfliegen.

e) Der äußere Durchmesser und die Dicke des Zubehörteils müssen den Angaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.

Nicht richtig dimensionierte Zubehörteile können nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden.

f) Die Gewindefestigung von Zubehörteilen muss auf zu dem Gewinde der Schleiferspindel passen. Bei Zubehörteilen, die mit Flanschen angebracht werden, muss die Bohrung des Zubehörteils in den Fixierdurchmesser des Flansches passen.

Zubehörteile, deren Befestigungsmaterialien nicht zum Elektrowerkzeug passen, laufen aus der Balance, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle führen.

g) Verwenden Sie keine beschädigten Zubehörteile. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Zubehörteile, wie z.B. Schleifscheiben auf Späne und Kratzer; Schleifteller auf Kratzer, Abnutzung oder übermäßigen Verschleiß und Drahtbürsten auf gebrochene Drähte. Nach einem Sturz eines Elektrowerkzeugs oder eines Zubehörteils überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder montieren Sie es auf unbeschädigtes Zubehörteil. Nach Inspektion und Montage eines Zubehörteils positionieren Sie sich und Zuschauer weg von der Arbeitsfläche des rotierenden Zubehörteils und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang bei maximaler Leerlaufgeschwindigkeit laufen.

Beschädigte Zubehörteile werden normalerweise innerhalb dieser Testzeit auseinander brechen.

h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie, je nach Anwendung, einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille. Falls notwendig, tragen Sie eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleifmittelteile oder abgeschliffene Werkstücke abhalten kann.

Der Augenschutz muss umherfliegende Bruchstücke von verschiedenen Arbeiten aufhalten können. Staubfilter oder Staubmaske müssen Partikel, die bei Ihren Arbeiten entstehen, filtern können. Überlange Einwirkung von sehr intensiven Geräuschen kann

Gehörverlust verursachen.

- i) Halten Sie Zuschauer in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich. Sämtliche Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.**

Bruchstücke des Werkstücks oder eines gebrochenen Zubehöerteils können umherfliegen und auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.

- j) Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Schneidwerkzeug ein verstecktes Kabel oder das eigene Kabel berühren könnte.**

Schneidwerkzeug, das ein unter Strom stehendes Kabel berührt, kann auch die metallischen Teile des Elektrowerkzeugs unter Strom stellen und dadurch einen Elektroschock beim Bediener verursachen.

- k) Platzieren Sie das Kabel deutlich vom sich drehenden Zubehöerteil entfernt.**

Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel zerschnitten oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das rotierende Zubehöerteil gezogen werden.

- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug nie ab, bevor das Zubehöerteil vollständig still steht.**

Das rotierende Zubehöerteil kann die Oberfläche erfassen und das Elektrowerkzeug aus Ihrer Kontrolle ziehen.

- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen während Sie es an Ihrer Seite tragen.**

Versehentliches Berühren des rotierenden Zubehöerteils könnte Ihre Kleidung einklemmen und das Zubehöerteil an Ihren Körper ziehen.

- n) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs regelmäßig.**

Der Ventilator des Motors zieht Staub ins Innere des Gehäuses. Eine übermäßige Ansammlung von staubförmigem Metall kann eine elektrische Gefahr verursachen.

- o) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.**

Funken könnten diese Materialien entzünden.

- p) Verwenden Sie keine Zubehöerteile, die flüssige Kühlmittel benötigen.**

Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann einen tödlichen elektrischen Schlag oder Elektroschock verursachen.

2) Weitere Sicherheitsanweisungen für alle Arbeiten

Rückschlag und damit verbundene Warnungen

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine eingeklemmte oder blockierte Schleifscheibe oder ein anderes Zubehöerteil. Einklemmen oder Blockieren verursacht ein plötzliches Stoppen des rotierenden Zubehöerteils, was wiederum dazu führen kann, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug kraftvoll in die entgegengesetzte Richtung der Rotation des Zubehöerteils zum Zeitpunkt des Festfressens bewegt wird.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe fest sitzt oder durch das Werkstück blockiert wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in den Klemmpunkt eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Schleifscheibe entweder aufsteigen oder Zurückschlagen kann. Die Schleifscheibe kann entweder zum Bediener hin oder von ihm weg springen, je nach der Bewegung der Scheibe im Moment des Einklemmens. Unter diesen Bedingungen können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist das Ergebnis einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Handhabung oder Bedingungen und kann durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen, wie unten beschrieben, vermieden werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm, damit Sie den Rückschlagkräften entgegen wirken können. Falls verfügbar, nutzen Sie immer den zusätzlichen Griff damit Sie einem Rückschlag oder einer Drehmomentreaktion während des Anlaufens entgegen wirken können.**

Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder einen Rückschlag kontrollieren, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- b) Platzieren Sie Ihre Hand nie in der Nähe des rotierenden Zubehöerteils.**

Das Zubehöerteil kann über Ihre Hand Zurückschlagen.

- c) Platzieren Sie Ihren Körper nicht im Bereich, in dem sich das Elektrowerkzeug bewegt, wenn ein Rückschlag erfolgt.**

Ein Rückschlag wird das Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Scheibenbewegung im Moment des Festklemmens treiben.

- d) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie**

Ecken, scharfe Kanten, usw. bearbeiten. Vermeiden Sie es, den Werkzeugaufsatz abprallen zu lassen und ihn einzuklemmen.

Ecken, scharfe Kanten oder ein Abprallen können den rotierenden Werkzeugaufsatz einklemmen und den Verlust der Kontrolle oder einen Rückschlag verursachen.

DE e) Montieren Sie keine Sägeketten-Holzchnittscheibe oder gezahnte Sägescheibe. Solche.

Scheiben erzeugen häufig einen Rückschlag und Verlust der Kontrolle.

3) Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Schleif- und Trennschleifarbeiten

Spezielle Sicherheitsanweisungen für Schleif- und Trennschleifarbeiten

a) Verwenden Sie nur für Ihr Elektrowerkzeug empfohlene Scheibentypen und den speziellen, für das gewählte Werkzeug entwickelten, Schutz.

Scheiben, für die das Elektrowerkzeug nicht konzipiert wurde, können nicht angemessen geschützt werden und sind unsicher.

b) Die Schleifoberfläche der gekröpften Schleifscheiben muss unterhalb der Ebene des Schutzes angebracht werden.

Eine falsch angebrachte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzes herausragt, ist nicht ordnungsgemäß geschützt.

c) Der Schutz muss sicher am Elektrowerkzeug montiert sein und für maximale Sicherheit positioniert sein, sodass der kleinstmögliche Teil der Scheibe ungeschützt zum Bediener hin gewendet ist.

Der Schutz hilft, den Bediener vor gebrochenen Scheibenfragmenten und unbeabsichtigtem Kontakt mit der Scheibe zu schützen.

d) Die Scheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen eingesetzt werden. Zum Beispiel : Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe.

Trennschleifscheiben sind für Schleifarbeiten am Umfang vorgesehen. Seitlich auf die Scheiben einwirkende Kräfte können die Scheiben zerbrechen.

e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Scheibenkanten in der korrekten Größe und Form für die ausgewählte Scheibe.

Exakte Scheibenkanten unterstützen die Scheibe und reduzieren somit die

Wahrscheinlichkeit eines Scheibenbruchs. Kanten für Trennscheiben können sich von Schleifscheibenkanten unterscheiden.

f) Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von größeren Elektrowerkzeugen.

Für größere Elektrowerkzeuge vorgesehene Scheiben eignen sich nicht für die höheren Geschwindigkeiten eines kleineren Werkzeuges und können zerbrechen.

4) Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Trennschleifarbeiten

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen speziell für Trennschleifarbeiten

a) Die Trennschleifscheibe nicht "klemmen" oder übermäßigen Druck ausüben. Nicht versuchen, einen übertrieben tiefen Schnitt zu machen.

Überbeanspruchung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für Verwinden oder Blockieren der Scheibe im Schnitt und die Möglichkeit eines Rückschlags oder eines Scheibenbruchs.

b) Stellen Sie sich nicht in eine Linie mit der Scheibe oder hinter die Scheibe.

Wenn sich die Scheibe während der Arbeit von Ihnen weg bewegt, kann ein möglicher Rückschlag die rotierende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt auf Sie zu bewegen.

c) Wenn die Schleifscheibe verkantet oder wenn Sie das Schleifen aus einem beliebigen Grund unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es bewegungslos bis die Scheibe vollständig still steht. Versuchen Sie nie, die Trennschleifscheibe vom Schnitt weg zu nehmen, während Sie sich bewegt, da es ansonsten zu einem Rückschlag führen kann.

Untersuchen Sie die Ursache und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um die Ursache für das Verkanten der Trennschleifscheibe zu entfernen.

d) Starten Sie die Schneidarbeiten nicht, wenn die Schleifscheibe das Werkstück berührt. Lassen Sie die Scheibe erst die volle Geschwindigkeit erreichen und beginnen Sie vorsichtig das Schneiden erneut.

Die Scheibe kann sich verklemmen, aufsteigen oder zurück schlagen, wenn das Elektrowerkzeug gestartet wird und die Scheibe das Werkstück berührt.

e) Stützen Sie Platten oder andere übergroße

Werkstücke, um das Risiko, dass die Scheibe verklemmt und zurück schlägt, zu vermeiden. Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durch zu hängen. Stützen Sie das Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe.

- f) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen Einschnitt in eine bestehende Wand oder andere verblendete Flächen vornehmen.** Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserrohre, Elektrokabel oder Objekte, die einen Rückschlag verursachen, anschneiden.

5) Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Schmirgelarbeiten

Spezielle Sicherheitswarnungen für Schmirgelarbeiten

- a) Verwenden Sie kein übergroßes Schmirgelpapier. Befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers, bei der Auswahl des Schmirgelpapiers.**

Größeres Schmirgelpapier, das über den Rand des Schleiftellers hinaus steht, stellt eine Gefahr einer Fleischwunde dar und kann ein Einklemmen oder Reißen der Scheibe oder einen Rückschlag verursachen.

3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen



- a) Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Starke Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

- b) Verwenden Sie die zusätzlichen Griffe, die mit dem Werkzeug zusammen ausgeliefert werden.**

Ein Kontrollverlust kann zu Personenschäden führen.

- c) Die Verwendung von Zubehörteilen oder Aufsätzen, die nicht explizit in dieser Anleitung empfohlen wurden, kann ein Verletzungsrisiko darstellen.**

- d) Sichern Sie das Werkstück.**

Ein Kontrollverlust kann zu Personenschäden führen.

- e) Halten Sie das Gerät stets fest in beiden Händen, wenn Sie damit arbeiten, und sorgen Sie dafür, dass Sie sicher auf beiden Beinen stehen.** So führen Sie das Elektrowerkzeug sicherer als nur mit den Händen.

- f) Verwenden Sie passende Suchgeräte, um festzustellen ob in Ihrem Arbeitsbereich verborgene Versorgungsleitungen liegen oder setzen Sie sich mit Ihrem Versorgungsunternehmen in Verbindung um Hilfe zu erhalten.**

Kontakt mit Stromleitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu Explosionen führen. Wird eine Wasserleitung beschädigt, kann dies zu Sachschäden oder Stromschlägen führen.

DE

4. Vor dem Gebrauch prüfen

1) Anschluss an die Stromversorgung

(Siehe Abbildung 2)

2) Verlängerungskabel

Verwenden Sie ein Verlängerungskabel, wenn der Abstand zur Stromquelle die Verwendung erfordert. Das Verlängerungskabel muss für die Stromversorgung eine geeignete Dicke und Länge haben. Ein zu dünnes oder zu langes Kabel führt zu einem Spannungsabfall und verringert die Motorleistung. Verwenden Sie es so kurz wie möglich.

3) Der Schalter

(Siehe Abbildung 14)



Warnung

Wenn Sie die Stromversorgung bei eingeschaltetem Werkzeug anschließen, kann ein plötzlicher Betrieb des Werkzeugs zu einem Unfall führen.

Überprüfen Sie, ob der Schalthebel nach dem Ziehen oder Drücken in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.

4) Die Energiequelle

Beachten Sie die korrekte Netzspannung. Die Spannung der Stromquelle muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.

5) Die Schutzabdeckung

**Warnung**

Die Schutzabdeckung ist eine Schutzwand als Vorsorgemaßnahme gegen die Beschädigung der Schleifscheibe. Die Schutzabdeckung muss montiert werden.

DE (Siehe Abbildung **3**)

Der Winkel der Schutzabdeckung kann durch Öffnen der zwei kleinen Schrauben eingestellt werden.

Verwenden Sie das Werkzeug bitte erst, nachdem Sie den Winkel der Schutzabdeckung eingestellt haben. Nach der Einstellung ziehen Sie die beiden kleinen Schrauben fest an.

6) Prüfen und Einbauen der Schleifscheibe

Vergewissern Sie sich, dass sich die Schleifscheibe in einem normalen Zustand befindet und keine Kratzer oder Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass die Schleifscheibe sicher eingebaut ist.

Das Einbauen der Schleifscheibe wird im Abschnitt Ein- und Ausbauen der Schleifscheibe beschrieben.

7) Überlastsicherung & Wiederanlaufschutz

Diese Maschine verfügt über eine Überlastsicherung sowie einen Wiederanlaufschutz. Im Fall einer plötzlich auftretenden hohen Spannung während des Schneidens oder Schleifens wird die Stromzufuhr zum Motor elektronisch unterbrochen. Um die Arbeit wieder aufzunehmen, bringen Sie den Ein/Aus-Schalter in die Aus-Position und starten die Maschine erneut. Der Wiederanlaufschutz verhindert einen unkontrollierten Neustart der Maschine nach einer Unterbrechung der Stromversorgung.

8) Netzsteckdose

Wenn beim Einstecken des Steckers ein Geräusch zu hören ist oder wenn es leicht herausgenommen werden kann, müssen Sie es reparieren. Bitte wenden Sie sich an ein Elektrofachgeschäft in der Nähe.

Wenn Sie die Netzsteckdose so verwenden, wie sie ist, führt dies durch Überhitzung zum Unfall.

9) Probelauf

Bevor Sie mit den Arbeiten beginnen, tragen Sie einen Schutz (Schutzbrille, Schutzhelm,

Gehörschutzstöpsel, Schutzhandschuhe) und führen Sie das Gerät in die Richtung, in der Sie andere Personen meiden, um zu sehen, ob das Gerät normal funktioniert.

10) Arbeitsplatz

Überprüfen Sie den Arbeitsplatz unter Berücksichtigung von Vorsichtsmaßnahmen.

Staubansammlung am Arbeitsplatz vermeiden. Stäube können sich leicht entzünden.

Stäube aus Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein.

Kontakt mit oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen auf den Bediener oder Umstehende auslösen und / oder zu Atemwegsinfektionen führen.

Bestimmte Metallstäube gelten als gefährlich, insbesondere in Verbindung mit Legierungen wie Zink, Aluminium oder Chrom.


Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachleuten bearbeitet werden.

Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.

Es wird empfohlen, ein Atemschutzgerät der P2-Filterklasse zu tragen.

Beachten Sie in Ihrem Land die entsprechenden Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

	Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienanleitung
	Tragen Sie einen Schutzhelm
	Schutzbrille tragen
	Tragen Sie Gehörschutz
	Benutzen Sie eine Gesichtsmaske
	Schutzhandschuhe tragen
	Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
	Abfall zurückgeben
	Nicht zum Nassmahlen verwenden
	Klasse II Konstruktion

V	Volt	n	Drehzahl ohne Last
A	Ampere	Hz	Hertz
W	Watt	/min min	Umdrehungen oder Hin- und Herbewegungen pro Minute
	Wechselstrom	IP20	IP-Schutzart



EC-Konformitätserklärung

Wir erklären, dass das Werkzeug: Winkelschleifer Typ: WX 12507, WX 12508

den Standards entsprechen EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3, EN 50581 entsprechend den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU
HERMAN Slovakia Production s.r.o.,
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Slowakei

DE


Ing. Herman Nagypál MBA
CEO
Herman Group a.s.


Mgr Peter Halaj
Direktor der technischen
Abteilung für Werkzeuge
Herman Slovakia Production s.r.o.

5. Geräusch- und Vibrationsemissionen

1) Lärm

Die Schallemissionswerte wurden entsprechend EN 60745 bestimmt.

A-gewichtete Schalleistungspegel (L_{WA}) [dB(A)]	102,9
A-gewichteter Schalldruckpegel (L_{pA}) [dB(A)]	91,9
Messunsicherheit (K) [dB(A)]	3



Der Bediener sollte einen

Gehörschutz tragen

2) Schwingungsemission

Gesamtschwingungen (triaxiale Vektorsumme) bestimmt nach EN 60745

Vibrationswert	Lärmemissionswert ($a_{h,AG}$)	4,71m/s ²
	Korrektur (K)	1,5m/s ²

3) Die folgenden Informationen

a) Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde mit einem Standardprüfverfahren gemäß

EN 60745 gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen verwendet werden.

- b) Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Beurteilung der Exposition herangezogen werden.

DE

4) Eine Warnung

- a) Die Schwingungsemission während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Gesamtwert abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird, abweichen.
- b) Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, die auf einer Expositionsabschätzung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es sich im Leerlauf befindet zur Auslösezeit).

6. Technische Merkmale und Lieferumfang

1) Technische Merkmale

	Einheit	WX-15002
Stromversorgung	-	220 V ~ 50 Hz
Motor	-	Einphasiger bürstenloser Motor
Nennleistung	W	1550
Nenngeschwindigkeit	min ⁻¹	9500
Scheibentyp für Schleifen und Schmirgeln	-	TYPE 27
Scheibentyp für Trennschleifen	-	TYPE 42
Gewicht (ohne Kabel)	kg	1,9
Sonstiges	-	Spindelarretierfunktion
Spindelgewinde	-	M14

2) Lieferumfang

	WX-15002
Schutzabdeckung	●
Grundflansch, Spannmutter	●

Schraubenschlüssel	●
Seitlicher Griff	●

7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen

1) Beschreibung der Funktionen

(Siehe Abbildung **1 3 4**)

- ① Arretierknopf
- ② Getriebeabdeckung
- ③ Griff
- ④ Kabelschutz
- ⑤ Schalter
- ⑥ Seitlicher Griff
- ⑦ Schutzabdeckung
- ⑧ Schleifscheibe
- ⑨ Kontrollknopf
- ⑩ Hebel
- ⑪ Spindel
- ⑫ Unterlegscheibe
- ⑬ Mutter
- ⑭ Schraubenschlüssel


2) Anwendungen

- Für Finish-Arbeiten oder um Splitter von Eisen, Bronze, Aluminium oder Guss zu entfernen.
- Zum Schleifen von geschweißten Teilen und zum Entfernen von Rost.
- Für Finish-Arbeiten an der Oberfläche von Kunstharz, Schiefer, Ziegel und Marmor.
- Zum Nuten und Schneiden von Fliesen und Stein.

8. Bedienungsanleitung


Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges übereinstimmen. Mit 220 V gekennzeichnete Elektrowerkzeuge können auch an 230 V betrieben werden.

1) Installieren und Entfernen (Siehe Abbildung **13)**



Warnung

Schalten Sie immer den Schalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Schleifstein einbauen oder entfernen. Verwenden Sie den Schleifstein niemals unterhalb der Umfangsgeschwindigkeit (Siehe technische Daten).



Warnung

Sie müssen den Radschutz anbringen und die Schutzbrille tragen, wenn Sie den Scheibenschleifer mit den Spezialteilen verwenden.

a) Schleifstein (Typ 27)

(Siehe Abbildung **4**)

- Setzen Sie die Spindel nach oben. Setzen Sie den eingedrückten Teil der Radscheibe auf den ebenen Teil der Spindel.
- Setzen Sie den vorstehenden Teil des Schleifsteins auf die Scheibenwaschanlage.
- Setzen Sie die Radmutter mit einer Schraube auf die Spindel über dem Schleifstein.
- Setzen Sie den Sicherungsstift in den Getriebedeckel ein und ziehen Sie die Radmutter mit dem Schraubenschlüssel fest.

b) Schleifscheibe (Typ 27)

(Siehe Abbildung **5**)

- Verwenden Sie nicht die Unterlegscheibe und die Radmutter für den Schleifstein. Bitte verwenden Sie eine andere Scheibenmutter für die Schleifscheibe.
- Gummiauflage und Schleifscheibe auf die Spindel legen.
 - Setzen Sie die Scheibenmutter auf die Spindel über der Schleifscheibe.
 - Fixieren Sie die Spindel, indem Sie mit den Fingern auf den Sicherungsstift drücken. Ziehen Sie dann die Unterlegscheibenmutter mit einem Schraubenschlüssel fest an.
 - Führen Sie den gleichen Vorgang reversibel durch, um die Schleifscheibe zu entfernen.


c) Trennscheibe (Typ 42)

(Siehe Abbildung **6**)

- Spindel nach oben drehen. Setzen Sie den eingedrückten Teil der Radscheibe auf den ebenen Teil der Spindel.
- Setzen Sie den hervorstehenden Teil der Trennscheibe auf die Radwaschanlage.
- Setzen Sie die Radmutter mit einer Schraube über das Trennrad auf die Spindel.

- Setzen Sie den Sicherungsstift in den Getriebedeckel ein und ziehen Sie die Radmutter mit dem Schraubenschlüssel fest.

2) Schutzvorrichtung montieren



Warnung

Befestigen Sie das Rad immer während des Betriebs.

DE

(Siehe Abbildung **7 8 9**)

- a) Stopfbuchse und Radschutz sind genau wie abgebildet ausgerichtet. (Abbildung 7)
- b) Ziehen Sie den Hebel (Abbildung 7) und drücken Sie den Radschutz nach unten. (Abbildung 8)
- c) Ziehen Sie den Hebel und drehen Sie den Radschutz links in die Betriebsposition. (Abbildung 9)

3) Anweisungen zur Bedienung.

Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf den Winkelschleifer. Das Schleifen erfolgt durch das Gewicht des Werkzeugs. Setzen Sie den Winkelschleifer leicht auf das zu schleifende Material auf. Übermäßiger Druck auf den Winkelschleifer verringert die Schleifgeschwindigkeit und verursacht raue Finish-Oberflächen. Außerdem kann es auch ein Überhitzen und Ausfallen des Motors verursachen.

4) Anpresswinkel

(Siehe Abbildung **10**)

Drücken Sie nicht die gesamte Oberfläche des Winkelschleifers auf die zu schleifende Oberfläche. Es ist empfehlenswert, den Winkelschleifer wie die Abbildung zeigt, in einem Winkel von 15-30 Grad aufzusetzen, damit der eigentliche Schleifvorgang mit dem Umfang der Schleifscheibe stattfindet.

5) Schleifrichtung

Wenn Sie eine neue Schleifscheibe verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie den Winkelschleifer beim Schleifen rückwärts bewegen (Richtung B), bis die Schleifscheibe abgerundete Kanten aufweist. Danach kann der Winkelschleifer in alle Richtungen bewegt werden. Diese Schleifscheibe (Schleifpartikel : A, Körnung : Nr. 36) eignet sich am besten zum schweren Schleifen von allgemeinem Stahlmaterial. Darüber hinaus kann es auch für eine ganze Reihe anderer Materialien verwendet

werden.

6) Vorsicht nach dem Gebrauch

Schalten Sie aus, um die Drehung der Schleifscheibe zu stoppen und legen Sie den Winkelschleifer an einen sicheren Platz.

Wenn Sie den Winkelschleifer mit drehender Schleifscheibe an einem Platz mit viel Staub und Schleifresten ablegen, können Staub und Schleifreste ins Innere des Winkelschleifers gelangen.

Die Schleifscheibe kann durch einen Schlag zerkratzt oder eingekerbt werden. Achten Sie darauf, den Winkelschleifer keinen Schlägen auszusetzen. Wenn der Winkelschleifer gegen etwas geschlagen wird oder zu Boden fällt, müssen Schleifscheibe und Winkelschleifer überprüft werden.

7) Fehlerstromschutzschalter (Nur für den australischen und den neuseeländischen Markt)

Wir empfehlen, dass das Werkzeug jederzeit über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von 30 mA oder weniger betrieben wird.

8) Drehen des Kopfes des Winkelschleifers

(Siehe Abbildung **11**)

Nehmen Sie vor sämtlichen Arbeiten den Stecker aus der Steckdose. Für den oben genannten Zweck drehen Sie den Kopf des Winkelschleifers um 90 Grad anstatt den Griff zu drehen. Dann lösen Sie die vier Schrauben und den Kopf. Nehmen Sie den Kopf nicht komplett vom Maschinenkörper ab, sondern drehen Sie ihn in die neue Position. Danach setzen Sie die vier Schrauben wieder auf und ziehen Sie sie fest.

9. Wartung und Service



Warnung

Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten ausführen.



Warnung

Fassen Sie nirgends an, bevor nicht alles abgekühlt ist.

1) Wechsel des Schleifsteins

Ersetzen Sie den Schleifstein mit einem neuen, wenn der äußere Durchmesser des Schleifsteins von 125 mm auf 70 mm abgenutzt ist.

2) Schrauben

(Siehe Abbildung **12**)

Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die Schrauben aller Teile festgezogen sind. Wenn Schrauben lose sind, ziehen Sie sie fest. Lose Schrauben können gefährliche Situationen verursachen.

3) Motor

Im Winkelschleifer kommt ein bürstenloser Wechselstrommotor zum Einsatz. Die Motorwicklung ist ein wesentlicher Bestandteil des Werkzeugs. Achten Sie darauf, es nicht zu beschädigen. Schützen Sie das Werkzeug vor Kontakt mit Wasser oder Öl.

4) Kohlebürste

Für den Motor werden austauschbare Kohlebürsten verwendet. Deutlich abgenutzte Kohlebürsten verursachen Motorprobleme.

Wenn die Länge der Kohlebürsten die Verschleißmarkierung erreicht hat, ersetzen Sie sie mit neuen Kohlebürsten.

Halten Sie die Kohlebürsten außerdem sauber, damit sie im Bürstenhalter frei beweglich bleibt.

*Wir behalten uns vor, ohne vorherige Ankündigung aus Gründen der Qualitätsverbesserung Auto-Stopp-Kohlebürsten einzusetzen. Die Auto-Stopp-Funktion unterbricht die Stromzufuhr, wenn die Kohlebürsten abgenutzt sind. Wenn der Winkelschleifer durch die Auto-Stopp-Funktion angehalten wird, überprüfen Sie die Kohlebürsten und ersetzen Sie sie.

Kaufen und verwenden Sie nur Originalteile bei von HERMAN autorisierten Händlern und Servicestellen als Ersatzteile. Wenn Sie andere als die Original-Kohlebürsten verwenden, kann der Gleichrichter sehr schnell beschädigt werden. In der Folge kann sich die Lebensdauer des Elektrowerkzeugs.

-Austauschen der Kohlebürsten : Entfernen Sie die Bürstenabdeckung mit einem Schlitzschraubendreher und entnehmen Sie die

Kohlebürste.

5) Aufbewahrung nach dem Gebrauch

Das Werkzeug muss außerhalb der Reichweite von Kindern und an einem trockenen Platz aufbewahrt werden.

6) Abnormaler Betrieb

Es ist sehr gefährlich, wenn Kunden versuchen, Fehler selbst zu suchen oder das Gerät selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie die nächstgelegene Servicestelle (Vertretung).

7) Kabel mit X-Befestigung

Wenn das Netzkabel dieses Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss es mit einem von der Serviceorganisation speziell dafür vorbereiteten Kabel ersetzt werden.

8) Vorsicht nach dem Gebrauch

Schalten Sie das Gerät aus, um die Drehung der Schleifscheibe zu stoppen und legen Sie den Winkelschleifer an einem sicheren Ort ab. Wenn Sie den Winkelschleifer mit an einen Ort mit Staub und Schleifresten legen, während sich die Scheibe noch dreht, können diese ins Innere des Geräts gelangen.

Kaufen und verwenden Sie nur Originalteile bei von HERMAN autorisierten Händlern und Servicestellen als Ersatzteile. Wenn Sie andere als die Original-Kohlebürsten verwenden, kann der Gleichrichter sehr schnell beschädigt werden. In der Folge kann sich die Lebensdauer des Elektrowerkzeugs

9) Fehlfunktionen oder Versagen

Es kann gefährlich sein, wenn Sie Fehler selbst beheben oder reparieren. Bitte kontaktieren Sie den HERMAN-Kundendienst, der Ihnen weiterhilft.

10) Kundenbetreuung und Kundendienst nach dem Verkauf

Unser Kundendienst hilft Ihnen mit Ihren Fragen zur Wartung und Reparatur Ihres Geräts, wie auch zu Ersatzteilen. Explosionsdarstellungen und Informationen über Ersatzteile finden Sie außerdem unter: www.hermantools.com

Unsere Kundendienstmitarbeiter beantworten Ihre Fragen zu Anwendungsmöglichkeiten und Einstellungen des Geräts und Zubehörteile.

Entsorgung alter Elektro- und Elektronikgeräte (In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen anwendbar)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Stattdessen wird es der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung des Produkts verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien wird dazu beitragen, natürliche Ressourcen zu schonen. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, an Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

HERMAN

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokrú Lúka 226, 05001 Revúca, Slowakei
www.hermantools.com





HERMAN

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokr Lka 226, 050 01 Revca, Slovakia
www.hermantools.com